

AVTREKKSIVFTEN

BRUKERHÅNDBOK

GDK 5774 BXB



NO

FI

EN

www.grundig.com

AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG

185.7300.97/R.AF/29.11.2017/4-3

Vennligst les denne bruksanvisningen først!

Kjære kunde,

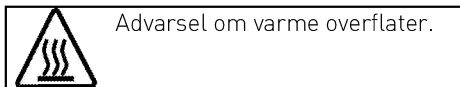
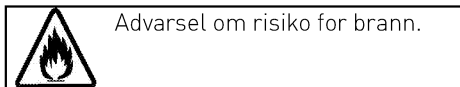
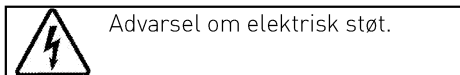
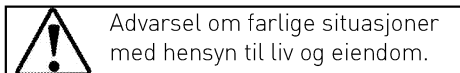
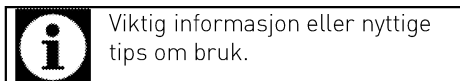
Takk for at du har valgt et Grundig-produkt. Vi håper at du oppnår optimale resultater med ditt produkt, som er produsert med høykvalitetsteknologi - den beste som finnes på markedet. Derfor bør du lese hele denne bruksanvisningen og alle andre tilhørende dokumenter nøye før du bruker produktet og beholde disse som en referanse for fremtidig bruk. Hvis du overlater produktet til andre, la da også bruksanvisningen følge med. Følg alle advarsler og informasjon i bruksanvisningen.

Husk at denne bruksanvisningen også gjelder for flere andre modeller.

Forskjeller mellom modellene vil kunne oppdages i manualen.

Forklaring av symboler

Gjennom hele denne bruksanvisningen er det benyttet følgende symboler:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/İstanbul/TURKEY
Made in TURKEY

INNHALDSFORTEGNELSE

1 Viktige instruksjoner og advarsler for sikkerhet og miljø

4

Generell sikkerhet.....	4
Elektrisk sikkerhet.....	5
Produktsikkerhet	6
Tiltenkt bruk	7
Sikkerhet for barn	7
Bortskaffing av det gamle produktet	8
Bortskaffing av emballasjen.....	8

2 Generell informasjon

9

Oversikt.....	9
---------------	---

Leveringsomfang.....	10
Tekniske spesifikasjoner.....	10

3 Installasjon

11

Installasjon	11
Framtidig transport.....	17

4 Å ha avtrekksviften i drift

18

5 Vedlikehold og stell

20

Generell informasjon	20
Å skifte pære.....	21

6 Feilsøking

22

1 Viktige instruksjoner og advarsler for sikkerhet og miljø

Denne delen inneholder sikkerhetsinstruksjoner som vil bidra til å beskytte mot fare for personskade eller skade på eiendom. Unnlater du å følge disse instruksjonene, vil enhver garanti anses som ugyldig.

Generell sikkerhet

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, så langt de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår hvilke farer som er involvert.
Barn får ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- **Fare for forgiftning!** Luft fra hele huset suges ut når produktet er i bruk. Hvis ventilasjonen ikke er tilstrekkelig, vil avfall og giftige gasser som frigjøres av brenningen trekkes tilbake inn i huset gjennom pipeuttaket. Ikke bruk produktet sammen med kilder som kan avgi farlige gasser og skape luftstrømning (tre, gass, olje og kullovner, varmtvannstanker, kjeler, osv.).
- Bruk alltid en autorisert person til å kontrollere at ventilasjonen og skorsteinsavtrekket bygningen er tilstrekkelig.
- Apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, evt. mangel på erfaring og kunnskap, med mindre disse personene er under tilsyn eller har fått veiledning i bruk av apparatet av en ansvarlig person for deres trygghet. Små barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med enheten. Rengjøring og vedlikeholdsprosedyrer bør ikke utføres av barn med mindre disse er under tilsyn.

- Installasjon og reparasjoner skal utføres av en **autorisert serviceagent**. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som oppstår fra prosedyrer som utføres av uautoriserte personer.
- Ikke bruk produktet hvis det er defekt eller har synlige skader.
- Sørg for at produktet slås av etter hver bruk.
- Hvis produktet overleveres til noen andre for personlig bruk eller annenhånds bruk gis bruksanvisninger, produktetiketter og andre øvrige dokumenter og deler.
- Produktet må installeres av en kvalifisert person i samsvar med gjeldende forskrifter. Hvis ikke kan garantien opphøre.

Elektrisk sikkerhet

- For å gjøre produktet klart til bruk, må du først forberede et installasjonssted og elektrisk kabling. Senere må du ringe autorisert service i nærheten av deg.
- Hvis produktet har en feil bør det ikke brukes, med mindre det er reparert av en autorisert serviceagent. Det er fare for elektrisk støt!
- Aldri koble viften til strøm for installasjonen er fullført.
- Aldri ta i støpselet med våte hender! Ikke koble fra produktet ved å dra i ledningen, ta alltid i støpselet.
- Produktet må kobles fra strømuttaket under installasjon, vedlikehold, rengjøring og reparasjon.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, serviceverksted eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Aldri koble til strømkabelen i nærheten av kokeplatene. Hvis kabelen smelter kan den ta fyr.
- Alt arbeid på elektrisk utstyr og -systemer skal kun utføres av autoriserte, kvalifiserte personer.
- Ved skade, slå av produktet og koble det fra strømforsyningen. Slå av sikringen hjemme for å gjøre dette.
- Sørg for at sikringsstrømmen er kompatibel med produktet.

- Aldri vask produktet med vann! Det er fare for elektrisk støt!

Produktsikkerhet

- Høyden mellom avtrekksviftens nedre overflate og komfyrens øvre overflate bør ikke være mindre enn 650 mm.
- Aldri ta på avtrekksviftes lampe etter at de har vært lenge i bruk. Du kan brenne hendene dine på varme lamper.
- Aldri bruk produktet uten oljefilter. Aldri fjern filtrene mens produktet er i bruk.
- Unngå store flammer under produktet. Hvis ikke kan partikler på oljefiltret antennes og starte en brann.
- Slå på komfyren etter at du har plassert panner og kasseroller på den. Hvis ikke kan stigende temperatur ødelegge enkelte deler av produktet ditt.
- Slå av komfyren før du tar panner og kasseroller av den.
- Unngå brennbare materialer under avtrekksviften.
- Ikke utsett produktet for åpne flammer under det. Det kan føre til at olje som har samlet seg i filteret tar fyr. Aldri bruk produktet uten oljefilter.
- Aldri etterlat komfyren uten tilsyn når du steker mat. Olje kan flamme opp og kokende olje kan forårsake brann. Vær også forsiktig med klær og gardiner.
- Hvis ikke avtrekksviften rengjøres med jevne mellomrom er det fare for brannskader på viften.
- For å sørge for frisk luft på kjøkkenet under matlaging, la viften stå på i minst 15 minutter etter at tilberedningen er ferdig.
- Det skal være tilstrekkelig ventilasjon i rommet når hetten brukes samtidig som apparater som forbrenner gass eller andre brennstoffer. (Gjelder ikke for apparater som bare slipper ut luft tilbake inn i rommet).
- I miljøet der viften brukes må eksos fra fyringsolje eller gassenheter, som fra varmeapparater, isoleres hermetisk fra enheten.

- Hvis det er en enhet i rommet som går på olje eller gass, må du sørge for god ventilasjon.
- Når en ikke-elektrisk enhet brukes sammen med viften, må ikke undertrykket i rommet overstige 0,4 mbar, for å sikre at avtrekksviften ikke suger inn utslipp fra andre enheter i rommet.
- Aldri koble viften til uttak som brukes til varmeapparater, gass eller stigende flammer. Overhold lokale forskrifter som uttaksluft.
- Bruk rør med 120 mm i diameter når avtrekksviften kobles til et uttak. Rørtilkoblingen skal være så kort som mulig, med færrest mulig bøyninger.
- Ikke heng lettantennelige eller brennbare materialer på avtrekksviftens håndtak.
- Selskapet vårt kan ikke holdes ansvarlig for problemer som oppstår som en følge av bruk det er advart mot ovenfor.
- Det er fare for brann dersom rengjøring ikke utføres i samsvar med veiledningen.

- Flamber ikke under hetten.
- Forsiktig: Tilgjengelige deler kan bli varme når de brukes sammen med utstyr beregnet på matlaging.
- Det anbefales å rengjøre filteret én gang i måneden ved normal bruk.

Tiltenkt bruk

Dette produktet er designet for hjemmebruk. Kommersiell bruk er ikke tillatt.

Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som forårsakes ved feil bruk eller håndtering.

Sikkerhet for barn

- Hold barn unna produktet når det er i bruk, og ikke la dem leke med produktet.
- Emballasje er farlig for barn. Hold emballasjen på sted som er utilgjengelig for barn, eller sorter og kast dem etter avfallsforskriftene.
- Elektriske produkter er farlige for barn. Hold barn unna produktet når det er i bruk, og ikke la dem leke med produktet.

Bortskaffing av det gamle produktet

Samsvar med WEEE-direktivet og Deponering av avfallsproduktet:



Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet som omhandler elektronisk og elektrisk utstyr (2012/19/EU). Dette produktet har et klassifiseringsymbol for sortering av avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

Dette produktet er laget av høykvalitetsdeler og -materialer som kan gjenbrukes og resirkuleres. Produktet skal ikke kastes sammen med normalt husholdningsavfall og annet avfall på slutten av levetiden. Ta det med til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektriske og elektroniske innretninger. Vennligst

forhør deg med de lokale myndighetene for å få opplysninger om slike innsamlingssteder.

Samsvar med RoHS-direktivet:

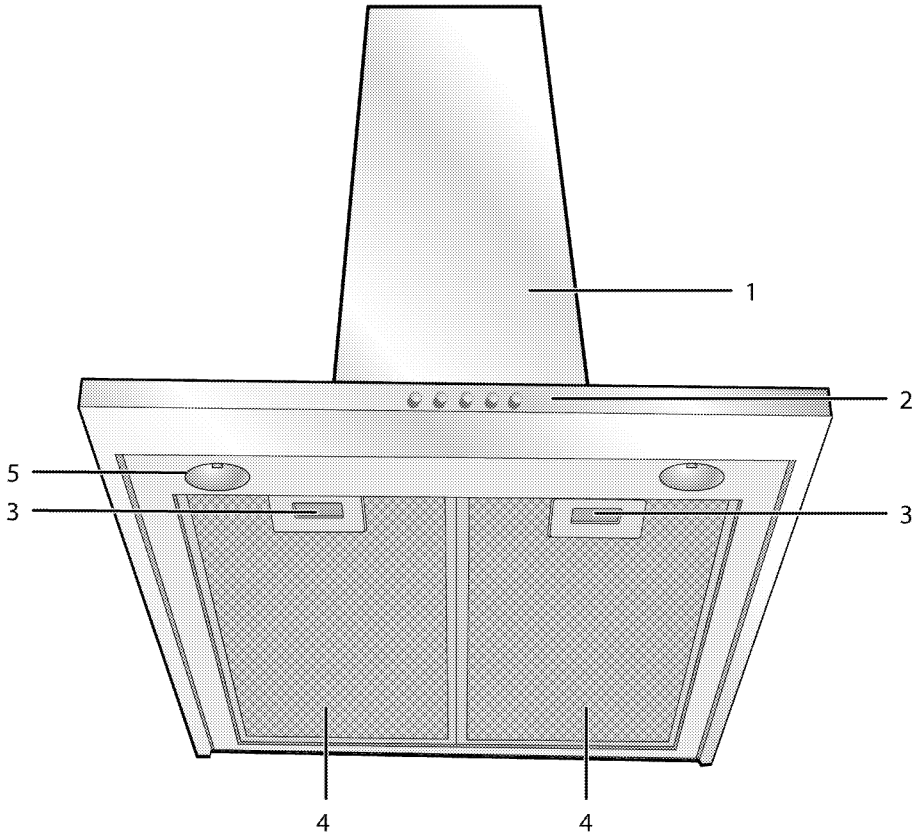
Produktet du har kjøpt er i samsvar med EU-RoHS-direktivet (2011/65/EU). Det inneholder ingen farlige eller forbudte substanser som er angitt i direktivet.

Bortskaffing av emballasjen

- Innpakningsmaterialer er farlige for barn. Behold innpakningsmaterialene på et trygt sted utilgjengelig for barn. Pakkematerialer for produktet er produsert av resirkulerbare materialer. Kast dem på riktig måte og sorter i overensstemmelse med instruksjoner for resirkulering av avfall. Ikke kast dem sammen med normalt husholdningsavfall.

2 Generell informasjon

Oversikt



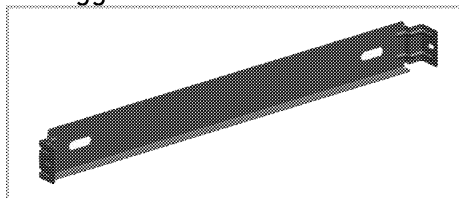
- 1 Avtrekks-korpus
- 2 Kontrollpanel
- 3 Aluminiumfilter-lås
- 4 Aluminiumfilter
- 5 Lampe

Leveringsomfang

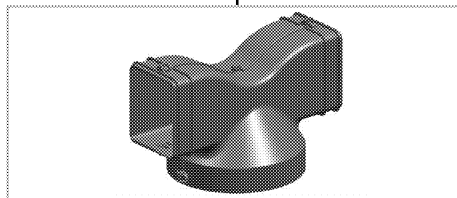


Tilbehør som medfølger varierer, avhengig av produktmodellen. Ikke alt tilbehør som beskrives i brukerhåndboken finnes kanskje på produktet ditt.

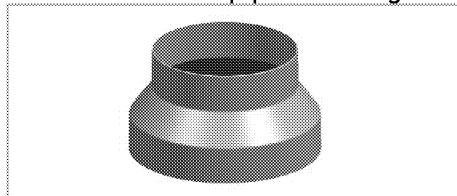
1. Brukerhåndbok
2. Veggtilkobler



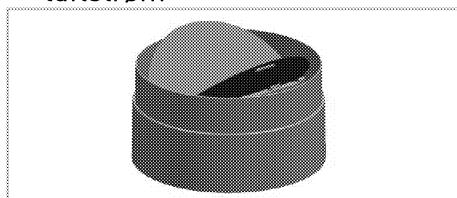
3. Luftuttakskomponent



4. For bruk med pipetilkobling



5. Ventiler for å forhindre motsatt luftstrøm



Tekniske spesifikasjoner

Eksterne mål (høyde/bredde/dybde)	min. 760 mm maks. 915 mm/898 mm/490 mm
Spenning/frekvens	220-240 V ; 50 Hz
Kontroll	3 nivå + 1 Forsterker
Sugeeffekt	680 m ³ /t
Totalt energiforbruk	maks. 100 W
Sikring	3 A
Diameter for luftrør	120-150 mm



Tekniske spesifikasjoner kan endres uten varsel for å forbedre kvaliteten på produktet.



Figurer i denne veiledningen er skjematiske og kan derfor være litt forskjellige fra ditt produkt.



Verdiene som er oppgitt i merkingene på produktet eller i de trykkede dokumentene som medfølger produktet, er oppnådd i laboratoriemiljø i henhold til relevante standarder. Avhengig av drifts- og miljøforhold for produktet, kan disse verdiene variere.

3 Installasjon

Oppsøk nærmeste, autoriserte serviceleverandør for installering av produktet. Sørg for at de elektriske installasjonene og gassinstallasjonene er på plass før du ringer den autoriserte serviceagenten for å få produktet klart til drift. Hvis ikke må du ringe en kvalifisert elektriker og montør for å få utført nødvendige ordninger.



Klargjøring av plassering og elektrisk installasjon og gassinstallasjon av produktet er kundens ansvar.



FARE:

Produktet må installeres i overensstemmelse med lokale elektrisitetsforskrifter.



FARE:

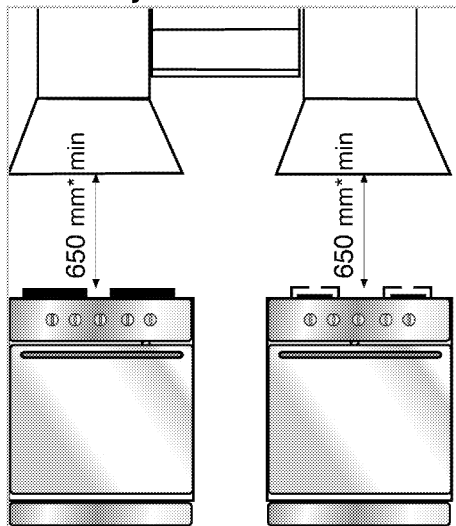
Før installasjon, kontroller visuelt om produktet har noen defekter. Hvis dette er tilfelle, må det ikke installeres. Skadede produkter vil utgjøre potensielle farer for din sikkerhet.



FARE:

Advarsel: Unnlatelse av å skru inn skruer eller feste enheten i samsvar med instruksjonene kan føre til elektrisk fare.

Installasjon



* min.

La det være minst 650 mm klaring mellom overflaten på koketoppen og nedre overflate på avtrekksviften. Luften som skal trekkes ut via avtrekksviften må ikke pipe som brukes av andre apparater som bruker gass eller andre drivstoffer. (Gjelder ikke for apparater som bare slipper ut luft tilbake inn i rommet.) Følg forskrifter som gjelder for luftutslipp.

Elektrisk tilkopleing

Laget med 2-sports strømkabel som den er, må denne enheten kobles til strømmettet via en elektrisk bryter med minst 3 mm klaring mellom bipolare kontaktledninger. Få en autorisert

elektriker til å gjennomføre tilkoblingene.

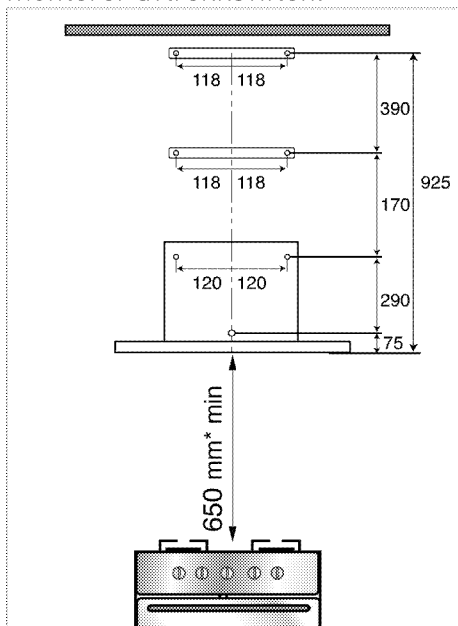
- Installer apparatet slik at du enkelt kommer til strømtilkoblingen (støpsel, stikkontakt) etter installasjonen.

Montering av avtrekksviften



Målene er angitt i mm.

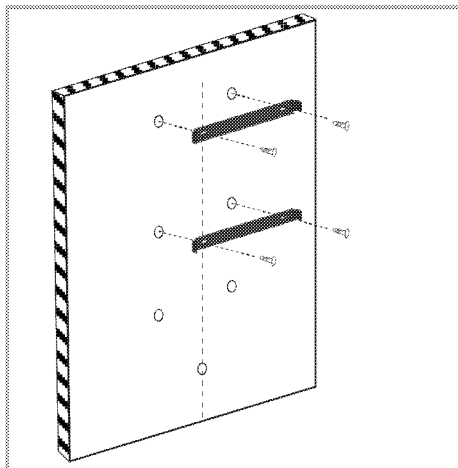
Nedenfor gis det nødvendig informasjon for å forberede stedet for installasjon av damphtetten. Avtrekksviften skal monteres sentrert over koketoppen. La det være minst 650 mm klaring mellom overflaten på koketoppen og nedre overflate på avtrekksviften. Gå fram etter følgende trinn når du monterer avtrekksviften.



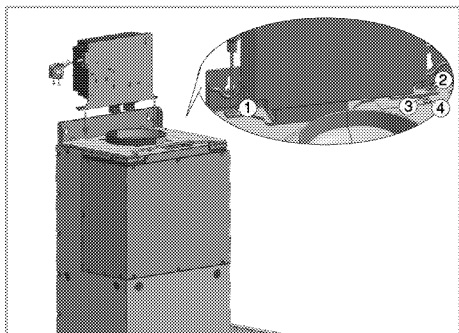
1. Sentrer kokeenheten og tegn en akselinje som har samme høyde som den i figuren over. Bruk

deretter denne akselinjen som referanse, og bor 7 hull som samsvarer med kontaktpunktene på produktet, i henhold til den ovennevnte måling.

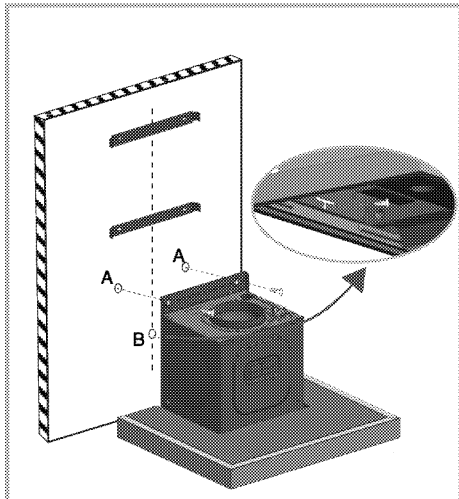
2. Sett i plastpluggene som ligger i emballasjen inn i disse hullene. Kontroller om kontaktpunktene på pipen korresponderer med disse hullene eller ikke.



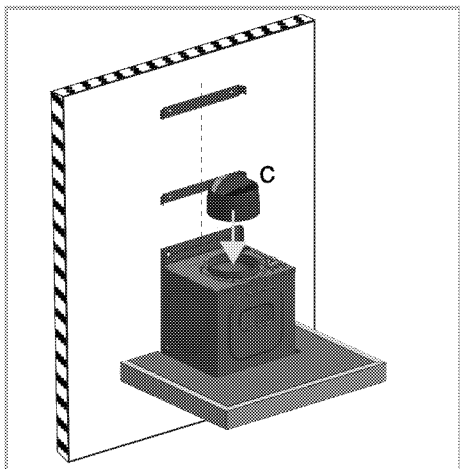
3. Veggfestene festes i deres korresponderende hull ved bruk av de medfølgende festeskruene, som vist i figuren over.
4. På elektroniske modeller festes det elektroniske hovedkortet på plass i huset ved bruk av fire skruer, som vist i figuren under.



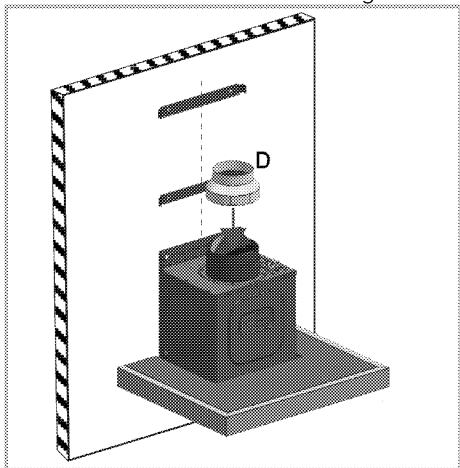
5. Fest avtrekksviften til veggen ved å sentrere den gjennom A-hullene. Ta ut aluminiumsfiltrene i avtrekksviften. På innsiden fester du bakplaten til avtrekksviften gjennom B-hullet ved bruk av en skrue, som vist i figuren under. Pass på at avtrekksviften er parallell med benken når den festes.



6. Som vist på figuren under, fester du dekselet (C) som forhindrer reversert luftstrøm til pipeuttaket.



7. **For bruk med pipetilkobling:**
I en installasjon med pipetilkobling passerer den absorberte luften gjennom aluminiumsfiltrene og føres til utsiden via tilkoblingsrøret.

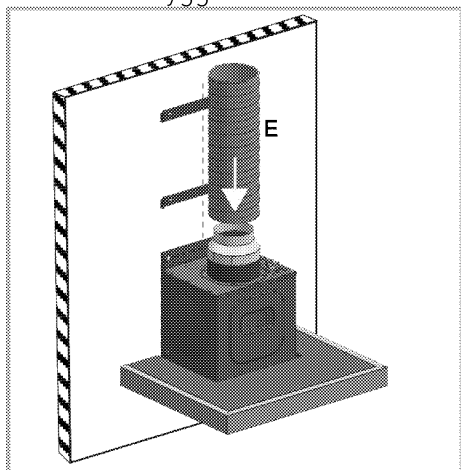


- Når denne tilkoblingsposisjonen brukes, plasserer du pipetilkoblingen D på del C som vist i figuren under.



D-adapteren til pipetilkoblingen brukes bare når diameteren på pipetilkoblingsrøret er 120 mm. Hvis diameteren på pipetilkoblingsrøret er 150 mm, trenger du ikke å bruke D-adapteren til pipetilkoblingen. Derfor må du koble den ene enden på pipetilkoblingsrøret E direkte på deksel C.

8. Koble den ene enden på pipetilkoblingsrøret E til pipetilkoblingsadapteren, og sett den andre enden mot pipen. Pipetilkoblingsrøret E kan skaffes fra autorisert verksted eller en byggvarebutikk



Kontroller at pipetilkoblingsrørene er laget av brannsikkert plastmateriale. Ved bruk av et bøyeleg tilkoblingsrør, bør det tas i betraktning at skarpe hjørner og plutselige sammentrekninger vil ha en negativ innvirkning på luftutsuging.

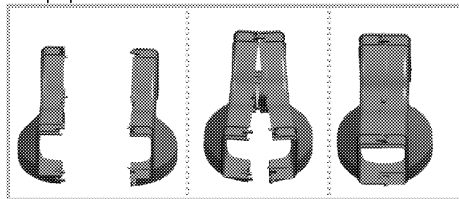
Dampheten må aldri kobles til en pipe som en annen enhet allerede er tilkoblet.



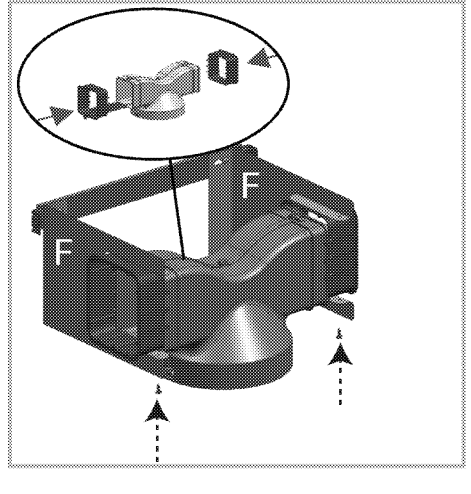
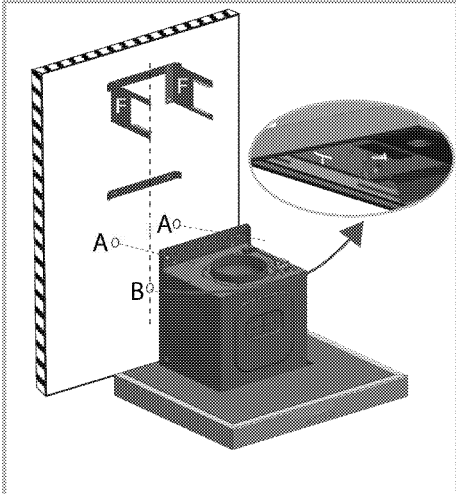
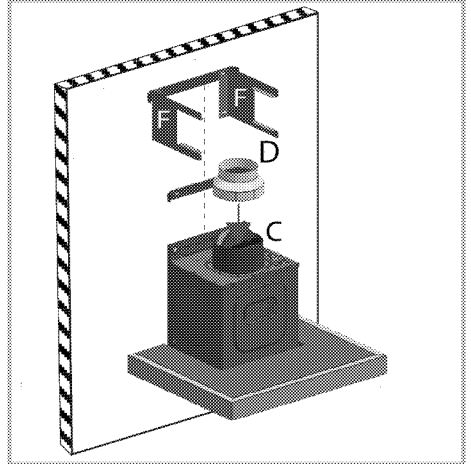
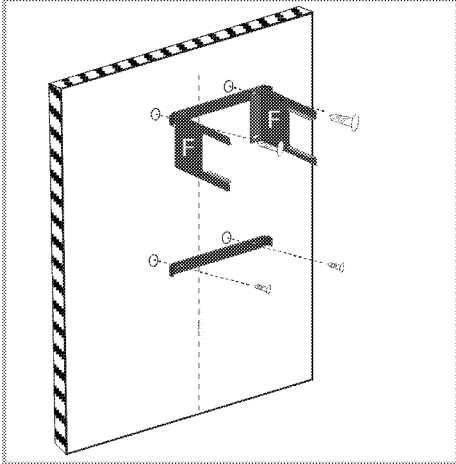
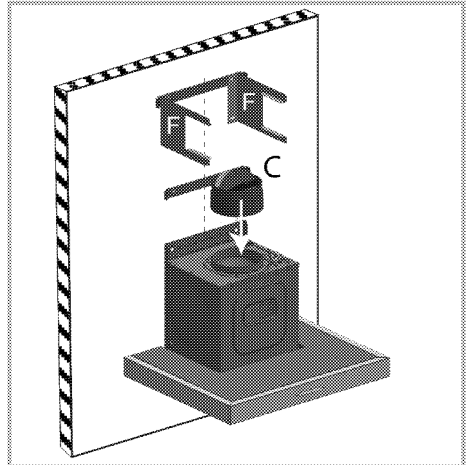
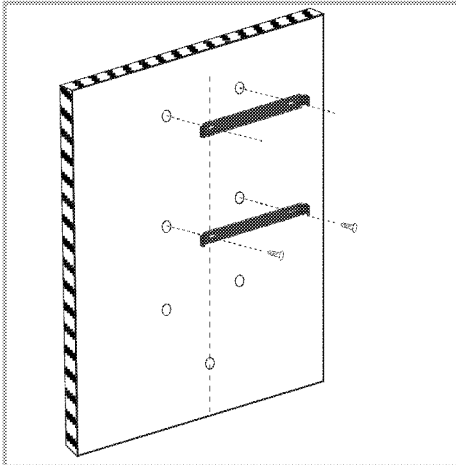
Tilkoblingsrøret skal ikke være større enn 120 mm; tvert imot hindrer bruk av et slikt rør skikkelig pipeforbindelse.

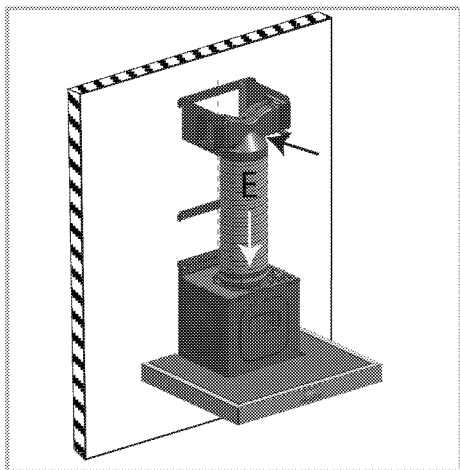
9. Intern sirkulasjon (bruk sammen med kullfilter)

I posisjonen for intern sirkulasjon vil den absorberte luften gå gjennom aluminiumsfiltere og kullfiltere, der lukten elimineres, og gjennom komponentet som leder luft. Til slutt sendes den tilbake til rommet gjennom utluftingsristene på siden av pipen.

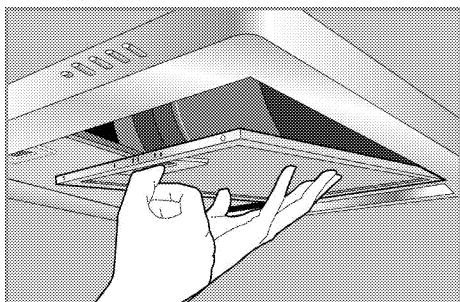


Monter luftinnrettingskomponenten, som medfølger som to separate deler, som vist i figuren. Vennligst følg skrittene nedenfor for bruk uten pipe. Du kan få tak i pipeforbindelsesrøret E og tilkoblingselementene F fra autorisert tjenesteleverandør eller på markedet.

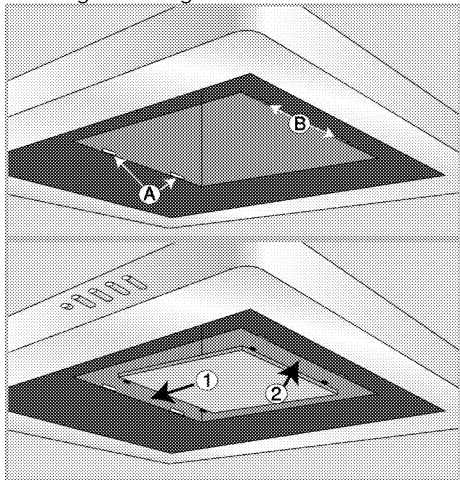




10. Ta ut aluminiumfilteret som vist nedenfor.



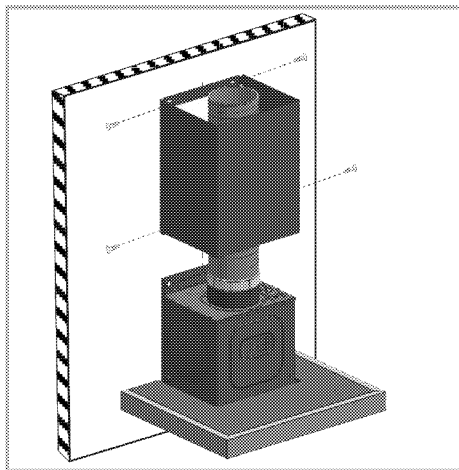
11. Monter kullfilteret i henhold til følgende figur.



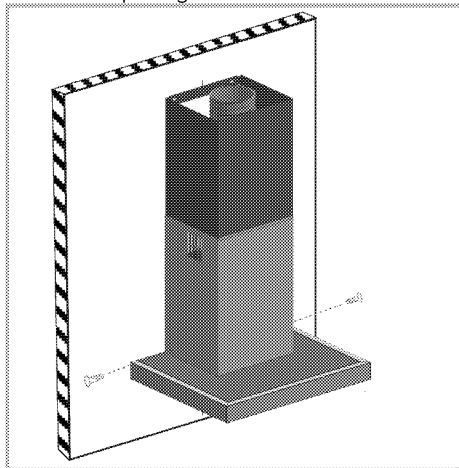
Sett aluminiumsfilteret tilbake på plass.

12. Installasjon av pipen

Monter øvre pipedel ved å sette de øvre hjørnene på øvre veggfeste, og bruk skruene til å feste pipen til veggkontakten som vist i figuren under.



For å installere den nedre pipen strekker du pipen ut ved å trekke litt i den fra begge sider, og fester den på den øvre pipens spor, slik som vist på figuren ovenfor.



Fest den på avtrekksviften gjennom de to hullene i de nedre hjørnene på nedre pipedel.

Du kan bruke avtrekksviften på to måter:

1 – Bruk med tilknytning til pipe

Dampen ledes ut via piperøret som er festet til koblingsringen på dampetten. Pipens diameter bør være den samme som tilkoblingsringen. For at luften lett skal horisontalt skal kunne føres ut av rommet, bør røret være plassert slik at det går litt på skrå oppover (ca. 10° helling).



Dersom det er satt inn et kullfilter i avtrekksviften, må dette tas ut når den brukes med pipen.

2 – Bruk uten tilknytning til pipe

Luft filtreres gjennom kullfilteret og tilbake til rommet. Kullfilter brukes

når det ikke er pipe i boligen eller når det er umulig å installere et piperør.

- Sett inn et kullfilter som beskrevet i installasjonsdelen.

Framtidig transport

- Oppbevar produktets opprinnelige eske og transporter det i denne. Følg anvisningene som er trykt på emballasjen. Hvis du ikke har den originale esken, pakk produktet i bobleplast eller tykk papp og tape godt.



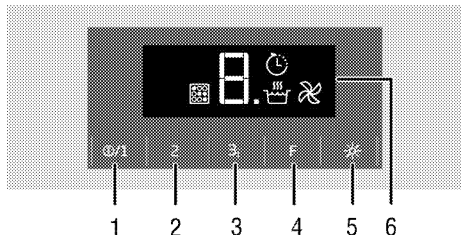
Ikke plasser noen gjenstander på produktet og flytt det i oppreist stilling.







Kontroller det generelle utseendet til produktet, for skader som kan ha oppstått under transport.

4 Å ha avtrekksviften i drift

Avtrekksviften er utstyrt med en motor med flere hastigheter. For en bedre ytelse, anbefaler vi at du bruker lave hastigheter under normale forhold, og høye hastigheter når lukt og damp øker i intensitet.




- 1 På-/Av-knapp / Hastighet1
- 2 Hastighet2
- 3 Hastighet3 / Forsterker
- 4 Funksjonstast
- 5 Lampetast
- 6 Utstilling

-  Automatikk-modus av-symbol
-  Forsterker-symbol
-  Advarsel om fullt filter-symbol
-  Luftfiltermodus-symbol


Å betjene viften


1. For å slå på viften, trykk på på-/av-knappen.
 2. For å forandre hastigheten, trykk på knappene Hastighet2 og Hastighet3.
- » Viftens hastighetsnivå skal vises.

 Trykk ikke på begge knappene samtidig. Hvis du trykker på den, vil det utløse høyere hastighet.


 Enheten er i drift i maks. seks timer dersom det ikke trykkes på noen knapp mens den er i drift.

Automatisk av-modus

1. Trykk på funksjonsknappen når enheten er i gang på en bestemt hastighet. Automatisk av-modus vil bli utløst og  -symbolet vil bli vist.
2. Enheten skal slås av automatisk etter å ha vært i drift på det innstilte nivået i 20 minutter.

 Automatisk av-modus slås av dersom det trykkes på en hvilken som helst annen nivåknapp enn lampetasten.

Å slå på intens ventileringsmodus (Forsterker)

Trykk på Hastighet3-knappen i mer enn to sekunder. Intens ventileringsmodus vil bli aktivert og p- og  -symbolet vil komme opp, og enheten vil være i gang i maks. 10 minutter. Etter 10 minutter vil enheten fortsette å være i drift i Hastighet3-posisjon. Under intens ventilering, vil driften fortsette på det hastighetsnivået dersom du trykker på noen av hastighetsknappene.

Å slå av viften


1. Trykk på Av-knappen når viften er i gang på en bestemt hastighet.
» Når viften slås av, blinker „0“ på displayet i åtte sekunder mens motoren stanses. Dette er ingen feil.

Å betjene viften


1. Trykk på lampeknappen for å slå på lampen.


Å slå av lampen

1. Trykk på lampeknappen igjen for å slå av lampen.

 Av-knappen slår ikke av lampen, den gjør bare at driften av viften opphører.


Luftfilter-modus


1. Trykk på funksjonsknappen når enheten ikke er i drift på noen hastighet.
» Luftfilter-modus vil slås på og C- og  -symbolet vises.
2. Luftfilter-modus vil være i gang i 10 minutter på hastighet 1-nivå og stanser så for 50 minutter innen en time. Dersom luftfilter-modus ikke slås av, vil det fortsette å være i drift i 10 minutter og stanse for 50 minutter hver eneste time i 24 timer.

 Du kan bruke luftfilter-modus for å få bort dårlig lukt innendørs over lengre tid ved å bruke lav hastighet.

Å slå av luftfilter-modus

1. Slå av luftfilter-modus ved å trykke på en hvilken som helst hastighetsknapp eller ved å trykke på av-knappen mens luftfilter-moduset er slått på.

 Mens luftfilter-moduset er slått på, trenger du ikke tenke på det når du slår enheten på og av på et hvilket som helst hastighetsnivå.

 Når luftfilter-modus er aktivt, vil programmet slås av dersom strømmen går.

Advarsel om fullt filter

Hver gang det har gått 100 timer med drift, vil F-symbolet og innstilt nivå blinke om hverandre på displayet. I tillegg dukker  -symbolet opp på displayet. Gjør filtret rent. Advarsel om fullt filter vil ikke bli nullstilt automatisk etter rengjøring.

Advarsel om fullt filter vil kunne nullstilles ved å trykke på funksjons- og Hastighet3-knappene i tre sekunder samtidig.

 Når viften har sendt ut advarsel om fullt filter, vil ikke advarselen bli nullstilt dersom strømmen går.

5 Vedlikehold og stell

Generell informasjon

Levetiden på produktet blir lengre og problemer som oppstår hyppig, reduseres hvis det rengjøres ved regelmessige intervaller.



FARE:

Koble produktet fra strømforsyningen før start av vedlikehold og rengjøring. Det er fare for elektrisk støt!

- Rengjør produktet grundig etter hver gangs bruk. På denne måten er det lettere å fjerne kokerester, og dermed unngås det at de brenner fast neste gang produktet brukes.
- Ingen spesielle rengjøringsmidler er nødvendige for å rengjøre produktet. Bruk varmt vann med flytende vaskemiddel, en myk klut eller svamp til å rengjøre produktet og tørke det med en tørr klut.
- Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder syre eller klorid til å rengjøre overflatene i rustfritt stål eller inox, samt håndtaket. Bruk en myk klut med et flytende rengjøringsmiddel (ikke skurende) til å tørke rent på disse delene, pass på å tørke i én retning.



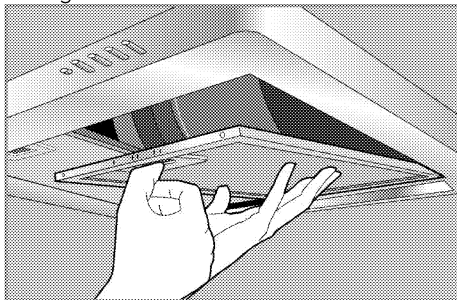
Overflaten kan skades av rengjøringsmidler eller rengjøringsmaterialer. Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler, rengjøringspulver/kremer eller skarpe gjenstander under rengjøring.



Ikke bruk damprengjørere til rengjøringen.

Aluminiumsfilter

Dette filteret fanger opp oljepartikler i luften. **Det anbefales å rengjøre filteret én gang i måneden ved normal bruk.** Når du skal gjøre dette, må du først ta av aluminiumsfiltrene. Vask filtrene i såpevann, og sett dem på plass etter tørking. Aluminiumsfiltere kan endre farge over tid på grunn av rengjøring. Dette er normalt, og du trenger ikke å skifte filter.



Aluminiumsfiltere kan også vaskes i oppvaskmaskin.

Ta av aluminiumsfiltere

1. Skyv frem låsen på aluminiumsfilteret.

2. Senk filteret sakte, og trekk det fram. Ellers kan det bøyes.
3. Etter vasking settes aluminiumsfilteret tilbake ved å følge trinnene i omvendt retning.

Kullfilter (brukes uten avtrekksrør)

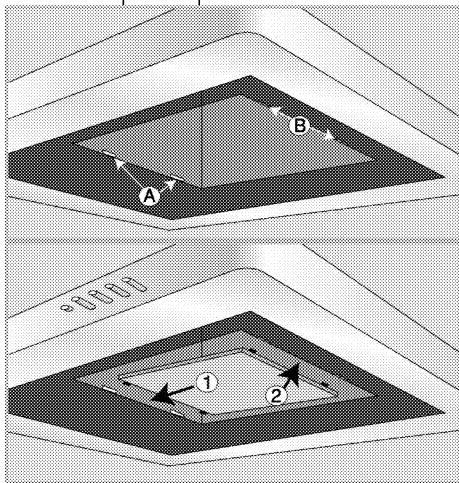


Kullfilter skal aldri vaskes.

Ved normal bruk skal det skiftes ut hver 4. måned. Du kan kjøpe kullfilter fra det autoriserte verkstedet.

Montere kullfilteret

1. Ta av aluminiumsfiltere
2. Når filtrene er tatt av, settes siden med de fleksible korte spissene på kullfilteret som fulgte med enheten, i retningen 1 inn i spor A på hetten.



3. Sett de lange harde spissene på den andre siden av kullfilteret i retningen 2, inn i spor B.
4. Kontroller at begge sidene på kullfilteret sitter godt.

Å skifte pære



FARE:

Før du skifter ut ovnspæren, pass på at produktet er frakoblet strømkilden og nedkjølt for å unngå risikoen for elektrisk støt. Dersom den er varm, så la pæren få kjøle seg ned.

Varme overflater kan forårsake forbrenninger!



For spesifikasjoner av pæren, se *Tekniske spesifikasjoner, side 10*. Ovnspærene kan fås fra den autoriserte serviceagenten.

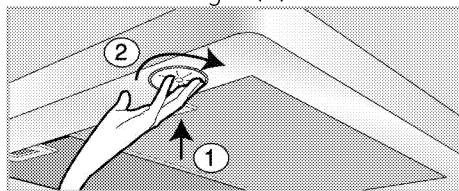


Posisjonen på pæren kan variere fra figuren.



Lampen som brukes i dette apparatet er ikke egnet til belysning av rom i husholdningen. Formålet med denne lampen er å hjelpe brukeren til å kunne se maten.

1. Ta løspæren ved å trykke den i klokkeretningen mot det stedet der den er festet (1) og fjern den deretter ved å vri den mot klokkeretningen (2).



2. Sett inn den nyepæren idet du vrir den på klokkeretningen.
3. Et "klikk" vil kunne høres når pæren er festet på sin plass.

6 Feilsøking

Produktet virker ikke.

- Strømsikringen er defekt eller har blitt utløst. →→→ *Kontroller sikringene i sikringsboksen. Skift ut eller tilbakestill dem etter behov.*
- Produktet er ikke koblet til strømuttaket. →→→ *Kontroller kontaktilkoblingen.*
- Hastighetsknappen er kanskje ikke stilt inn. →→→ *Tykk på nødvendig hastighetsknapp.*
- Strømmen er frakoblet. →→→ *Kontroller om det finnes strøm. Kontroller sikringene i sikringsboksen. Skift ut eller tilbakestill sikringene etter behov.*

Viftelyset virker ikke.

- Viftelampen er defekt. →→→ *Erstatt viftelampen.*
- Strømmen er frakoblet. →→→ *Kontroller om det finnes strøm. Kontroller sikringene i sikringsboksen. Skift ut eller tilbakestill sikringene etter behov.*



Forhør deg med den autoriserte serviceagenten eller forhandleren der du har kjøpt produktet, hvis du ikke kan ordne problemet selv om du har gjennomført instruksjonene i dette avsnittet. Aldri forsøk på å reparere et defekt produkt selv.

LIESIKUPU

KÄYTTÖOPAS



Lue ensin tämä käyttöopas!

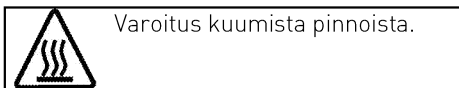
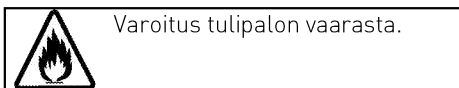
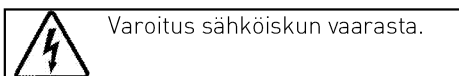
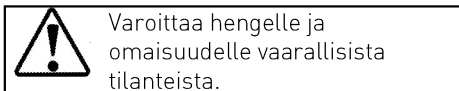
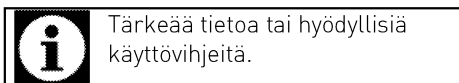
Hyvä asiakkaamme

Kiitos, kun tilasit Grundig tuotteen. Toivomme, että saat parhaan tuloksen, joka on valmistettu korkealaatuisella ja nykyaikaisella teknologialla. Lue siis joko käyttöopas ja kaikki liittyvät dokumentit tarkasti ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se myöhemmä käyttöä varten. Jos luovutat laitteen eteenpäin toiselle, anna mukaan käyttöopas. Noudata kaikkia varoituksia ja tietoja käyttöoppaassa.

Muista, että tämä käyttöopas koskee myös useita muita malleja. Mallien väliset erot on kuvattu tarkkaan oppaassa.

Merkkien selitykset

Tässä käyttöoppaassa käytetään seuraavia symboleja:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

SISÄLLYSLUETTELO

1 Tärkeitä turvallisuutta ja ympäristöä koskevia ohjeita ja varoituksia **4**

Yleinen turvallisuus.....	4
Sähköturvallisuus.....	5
Tuoteturvallisuus.....	6
Käyttötarkoitus	7
Lasten turvallisuus.....	7
Vanhan laitteen hävittäminen	8
Pakkausmateriaalin hävittäminen	8

2 Yleiset tiedot **9**

Yleiskatsaus.....	9
Toimituksen sisältö.....	10

Tekniset tiedot	10
-----------------------	----

3 Asennus **11**

Asennus	11
Myöhempi kuljetus	17

4 Liesikuvun käyttö **18**

5 Kunnossapito ja huolto **20**

Yleisiä tietoja	20
Lampun vaihtaminen.....	21

6 Vianetsintä **22**

1 Tärkeitä turvallisuutta ja ympäristöä koskevia ohjeita ja varoituksia

Tämä osa sisältää turvaohjeita, joiden avulla suojelet henkilövammojen ja vahinkojen vaaralta. Näiden ohjeiden noudattamisen laiminlyönti mitätöi takuun.

Yleinen turvallisuus

- Yli 8-vuotiaat lapset ja fysiikaltaan, tuntoaisteiltaan tai henkisesti kunnoltaan heikentyneet henkilöt saavat käyttää tätä laitetta, kun he ovat saaneet ohjauksen tai opastuksen laitteen käytöstä käyttäjän turvallisuudesta vastaavalta henkilöltä. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Myrkytysvaara! Laitteen ollessa toiminnassa, koko talon ilma kiertää. Jos riittävää tuuletusta ei ole järjestetty, palamisessa vapautuessa jäte- ja myrkkukaasut palautuvat huoneilmaan ilmastoinnin kautta. Älä käytä laitetta myrkyllisiä kaasuja päästävien, ilmavirtaa aiheuttavien lähteiden kanssa (puu-, kaas-, öljy- ja hiililämmitys, vedenlämmittimet, lämpökattilat jne.).
- Anna valtuutetun henkilön aina tarkistaa tuuletuksen ja ilmastoinnin riittävyys rakennuksessasi.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joiden fyysinen, tuntemuksellinen tai henkisen kapasiteetti on rajoittunut, tai joilta puuttuu kokemus ja tuntemus, jollei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö opasta tai ohjaa laitteen käytössä. Pieniä lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, jollei aikuinen valvo toimia.
- Anna asennus- ja huoltotoimenpiteet aina valtuutetun huoltoedustajan tehtäväksi. Valmistaja ei ota vastuuta mistään

vahingoista, jotka johtuvat valtuuttamattoman henkilön suorittamista toimenpiteistä.

- Älä käytä laitetta, jos siinä on vika tai näkyviä vaurioita.
- Varmista, että laite kytketään pois päältä jokaisen käytön jälkeen.
- Jos tuote luovutetaan jonkun toisen henkilökohtaiseen käyttöön tai kierrätystarkoitukseen, tulee mukana tulleet käyttöohje, tuotekyltit ja muut oleelliset dokumentit luovuttaa mukana.
- Pätevän asentajan on asennettava tuote voimassa olevien säädösten mukaisesti. Muuten takuu mitätöityy.

Sähköturvallisuus

- Laitteen käyttöönottovalmistelut aloitetaan varmistamalla asennuspaikan soveltuvuus ja sähköjohdotusten valmius. Voit ottaa yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoon.
- Jos laitteessa on vika, sitä ei saa käyttää, ennen kuin valtuutettu huoltoedustaja on sen korjannut. Sähköiskun vaara!

- Älä liitä liesikupua, ennen kuin asennus on valmis.
- Älä koske pistokkeeseen märillä käsillä! Älä irrota laitetta verkkovirrasta vetämällä johdosta, irrota vetämällä aina pistokkeesta.
- Laite on irrotettava verkkovirrasta asennuksen, ylläpidon, puhdistuksen ja korjauksen ajaksi.
- Jos verkkojohto vaurioituu, valmistajan tai sen huoltoedustajan tai vastaan pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Älä liitä virtajohtoa keittolevyjen läheisyyteen. Jos johto sulaa, se voi aiheuttaa tulipalon.
- Kaikki työt sähkölaitteilla ja järjestelmillä on jätettävä valtuutettujen, ammattitaitoisten henkilöiden tehtäväksi.
- Minkä tahansa vahingon sattuessa sammuta laite ja irrota se verkkovirrasta. Voit tehdä tämän kytkemällä kotona sulakkeen pois päältä.
- Varmista, että sulakkeen virta on yhteensopiva tuotteen kanssa.

- Älä koskaan pese laitetta vedellä! Sähköiskun vaara!

Tuoteturvallisuus

- Tuuletuskuvun alareunan ja keittotason yläpinnan välimatkan on oltava vähintään 650 mm.
- Älä kosketa tuuletuskuvun lamppuun, kun se on ollut käytössä pidemmän aikaa. Kuumat lamput voivat polttaa kätesi.
- Älä käytä laitetta ilman öljynsuodatinta. Älä irrota suodattimia laitteen ollessa käytössä.
- Vältä voimakkaita liekkejä laitteen alla. Muussa tapauksessa öljynsuodattimen öljyhiukkaset voivat syttyä ja aiheuttaa tulipalon.
- Kytke keittolevyt päälle asetettuasi kattilat ja kasarit levyille. Korkea lämpötila voi muussa tapauksessa aiheuttaa laitteen osien vääntymistä.
- Sammuta keittolevyt ennen kuin otat kattilat ja kasarit liedeltä.
- Vältä syttyvien materiaalien käyttöä liesikuvun alla.
- Älä altista laitetta avotullelleen alapuolelta. Se voi

aiheuttaa suodattimeen kertyneen öljyn syttymisen. Älä käytä laitetta ilman suodatinta.

- Älä jätä keittotasoa ilman valvontaa kypsentaessäsi ruokaa rasvassa. Rasva voi syttyä ja ylikuohuva öljy voi aiheuttaa tulipalon. Ole myös varovainen liinojen ja verhojen kanssa.
- Jos liesikupua ei puhdisteta säännöllisesti ja kunnolla, se voi aiheuttaa liesikuvussa tulipalovaaran.
- Keittiön ilman raikastamiseksi ruoanlaiton hajuista ja höyryistä, kytke liesikupu päälle 15 minuutiksi vielä ruoanvalmistuksen loputtua.
- Tilassa, jossa liesituuletinta käytetään, tulee olla riittävä tuuletus, kun samaan aikaan käytetään kaasuja tai muita polttoaineita käyttäviä laitteita. (Ei koske laitteita, jotka luovuttavat ilman takaisin huonetilaan).
- Tilassa, jossa liesikupua käytetään, polttoainetta tai kaasua käyttävien laitteiden, esimerkiksi lämmitinlaitteiden

poistoilman tulee olla ehdottomasti eristetty tai laitteen tulee olla tyypiltään suljettu.

- Jos tilassa on polttoöljy- tai kaasulaite, huone on tuuletettava hyvin.
- Kun tilassa käytetään samanaikaisesti liesikuvun kanssa ei-sähkökäyttöistä laitetta, tilan negatiivinen paine saa olla enintään 0,4 mbar, jotta liesikupu ei palauta laitteen poistokaasuja tilaan.
- Älä liitä liesikupua lämmittimien, jätekaasujen tai tulen ulos johtamiseen käytettyihin savupiippuihin tai poistoputkiin. Noudata viranomaisten määräyksiä poistoilman poistojärjestyksistä.
- Kun kupu liitetään poistoaukkoon, käytä siinä 120 mm halkaisijan putkea. Putkiliitännän tulee olla mahdollisimman lyhyt ja sisältää vähän mutkia.
- Älä ripusta helposti syttyviä ja palavia aineita liesikuvun kahvoihin.
- Yrityksemme ei ole missään olosuhteissa ongelmista, joita syntyy edellä kuvattujen

varoitusten huomioimatta jättämisestä.

- Tulipalovaara, jollei liesituuletinta puhdisteta ohjeiden mukaisesti.
- Älä liekitä ruokia liesituulettimen alla.
- Varotoimi: Käsien kosketeltavat osat voivat kuumeta lieden kanssa käytettäessä.
- Suodatin suositellaan puhdistettavan normaalissa käytössä kerran kuukaudessa.

Käyttötarkoitus

Laitte on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Kaupallinen käyttö ei ole sallittu.

Valmistaja ei ole vastuussa mistään vahingoista, jotka aiheutuvat väärästä käytöstä tai käsittelystä.

Lasten turvallisuus

- Pidä lapset erossa laitteesta sen ollessa käytössä, äläkä anna heidän leikkiä laitteella.
- Pakkausmateriaalit ovat lapsille vaarallisia. Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta tai hävitä ne jätedirektiivien mukaisesti.

- Sähkölaitteet ovat lapsille vaarallisia. Pidä lapset erossa laitteesta sen ollessa käytössä, äläkä anna heidän leikkiä laitteella.

Vanhan laitteen hävittäminen
Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin (WEEE) vaatimustenmukaisuus ja tuotteen hävittäminen:



Tämä tuote noudattaa Euroopan unionin sähkö- ja elektroniikkaromua koskevaa direktiiviä 2012/19/EY (WEEE-direktiivi). Tässä tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkalaitteiden (WEEE) kierrätysymboli. Tämä laite on valmistettu korkealuokkaisista osista ja materiaaleista, jotka voidaan käyttää uudelleen ja jotka soveltuvat kierrätettäviksi. Älä hävitä tätä tuotetta normaalin kotitalousjätteen mukana sen käyttöiän päätyttyä. Vie se sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen. Kysy paikallisilta viranomaisilta

lähimmän kierrätyspisteen sijaintipaikka.

RoHS-direktiivin

vaatimustenmukaisuus:

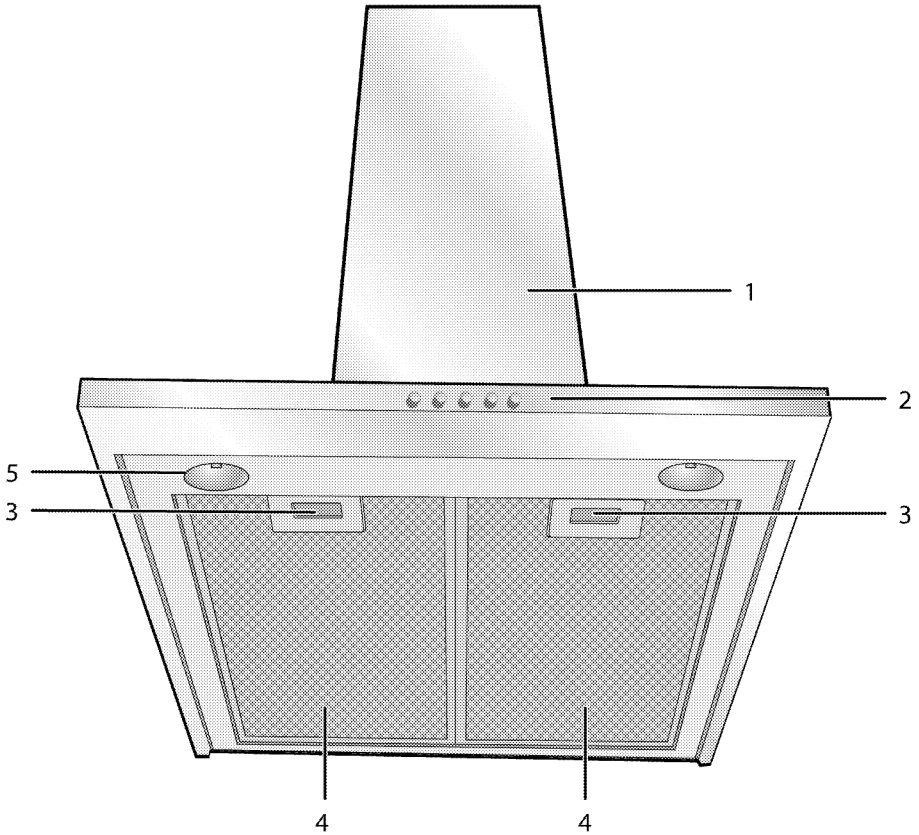
Valitsemasi tuote noudattaa Euroopan unionin tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevaa direktiiviä 2011/65/EY (RoHS-direktiivi). Laite ei sisällä direktiivissä määritettyjä haitallisia ja kiellettyjä materiaaleja.

Pakkausmateriaalin hävittäminen

- Pakkausmateriaalit ovat vaarallisia lapsille. Säilytä pakkausmateriaalit turvallisessa paikassa lasten ulottumattomissa. Laitteen pakkausmateriaalit on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista. Hävitä ne oikealla tavalla, ja lajittele ne kierrätysjäteohjeiden mukaisesti. Älä hävitä niitä tavallisen kotitalousjätteen mukana.

2 Yleiset tiedot

Yleiskatsaus



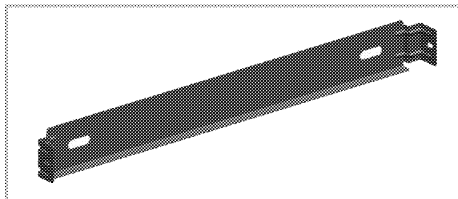
- 1 Kuvun runko
- 2 Ohjauspaneeli
- 3 Alumiinikuitusuodattimen lukko
- 4 Alumiinikuitusuodatin
- 5 Lamppu

Toimituksen sisältö

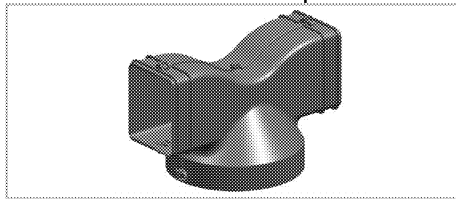


Toimitetut lisävarusteet vaihtelevat laitemallin mukaan. Kaikkia tässä käyttöoppaassa kuvattuja lisävarusteita ei ehkä ole toimitettu laitteen mukana.

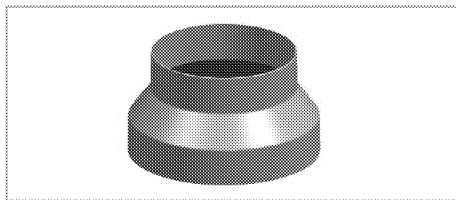
1. Käyttöohjeet
2. Pistoke



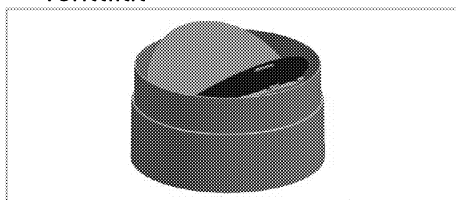
3. Ilman suuntauskomponentti



4. Tuuletusliitännän sovitin



5. Paluuilmavirtauksen estävät venttiilit



Tekniset tiedot

Ulkomitat (korkeus/leveys/syvyys)	min. 760 mm maks. 915 mm/898 mm/490 mm
Jännite/taajuus	220-240 V ; 50 Hz
Ohjaus	3 taso + 1 Tehostin
Imuteho	680 m ³ /h
Kokonaisvirrankulutus	maks. 100 W
Sulake	3 A
Ilman poistoputken halkaisija	120-150 mm



Laitteen teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ilmoitusta laitteen laadun parantamiseksi.



Tämän oppaan kuvat ovat ohjeellisia eivätkä ehkä täysin vastaa laitettasi.



Tuotteen merkinnöissä tai muussa tuotteen toimitukseen kuuluvassa painetussa materiaalissa ilmoitetut arvot on saatu laboratorio-olosuhteissa asiaankuuluvien standardien mukaisesti. Arvot voivat vaihdella laitteen käyttäjä ympäristöolosuhteiden mukaan.

3 Asennus

Pyydä lähintä valtuutettua huoltoedustajaa asentamaan laite. Varmista, että sähköasennukset ovat valmiina ennen valtuutetulle huoltoedustajalle soittamista laitteen käyttöön ottamiseksi. Jos asennukset eivät ole kunnossa, kutsu valtuutettu sähkömies ja asentaja tekemään tarvittavat asennukset.



Tuotteen sijaintipaikan valmistelu ja sähköasennusten tekeminen on asiakkaan vastuulla.



VAARA:

Laite on asennettava kaikkien paikallisten sähköasennusmääräysten mukaisesti.



VAARA:

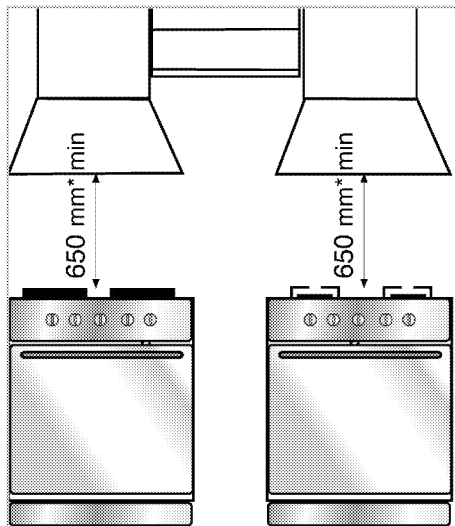
Tarkista ennen asennusta silmämääräisesti, ettei laitteessa ole vikoja. Jos niitä on, älä asenna laitetta. Vialliset laitteet aiheuttavat turvallisuusrisikin.



VAARA:

Varoitus: Ruuvien tai laitteen ohjeiden mukaisesti kiinnittämättä jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskun.

Asennus



* min.

Lieden yläpinnan ja liesituulettimen väliin tulee jättää vähintään 650 mm tyhjää tilaa.

Liesituuletinta ei tule kytkeä hormiin jota käytetään muiden laitteiden kanssa jotka käyttävät kaasua tai muita polttoaineita. (Ei koske laitteita, jotka luovuttavat ilman takaisin huonetilaan) Ilmanpoistoa koskevia säännöksiä tulee noudattaa.

Sähköliitäntä

Laitteen sähköjohdossa on 2 johtoa, ja laite on liitettävä verkkovirtaan kytkimellä, jonka kaksinapaisten kosketuspintojen välillä on vähintään 3 mm väli. Sähköliitännät tulee suorittaa valtuutetun sähköasentajan toimesta.

- Asenna laite niin, että yletyt virtajohtoon (pistoke, pistorasia) helposti asennuksen jälkeen.

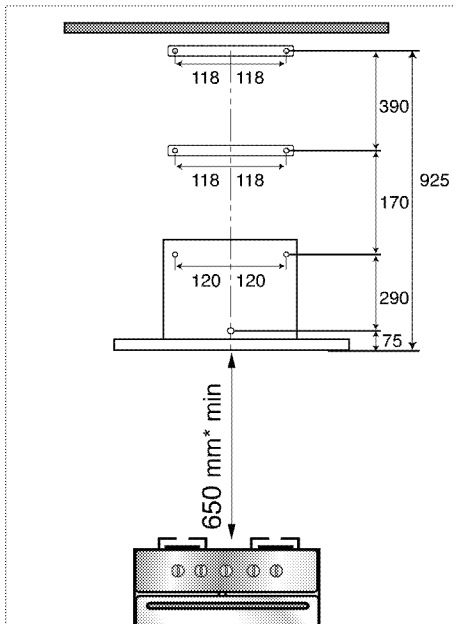
Liesituulettimen asentaminen



Mitat ovat millimetreinä.

Seuraavassa on tärkeitä tietoja liesituulettimen asennuspaikan esivalmisteluista.

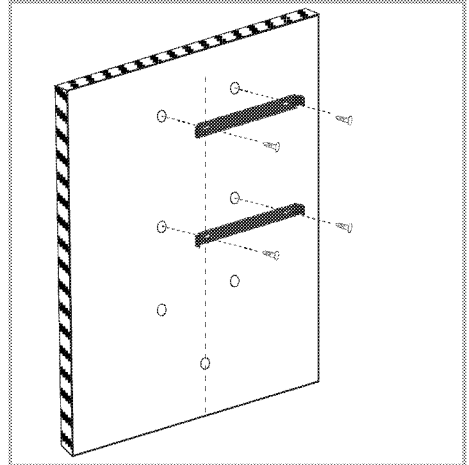
Liesituuletin tulee asentaa ruoanlaittoon tarkoitetun laitteen keskiakselin yläpuolelle. Lieden yläpinnan ja liesituulettimen väliin tulee jättää vähintään 650 mm tyhjää tilaa. Noudata seuraavia vaiheita asentaessasi liesituuletinta.



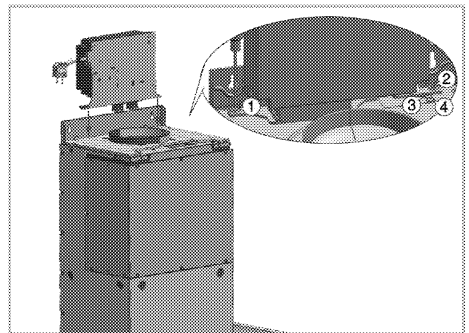
1. Keskitääksesi kypsennyslaitteen, piirrä akseliviiva joka on samalla korkeudella kuin yllä olevassa kuvassa. Käyttäen sitten tätä akselilinjaa sekä yllä annettuja mittoja viitteenä, poraa 7 reikää

jotka ovat kooltaan yhteensopivia tuotteen mukana toimitettujen kiinnikkeiden kanssa.

2. Työnnä pakkauksen mukana toimitetut muovitulpat näihin reikiin. Tarkista vastaavatko hormin liittimet reikiä.

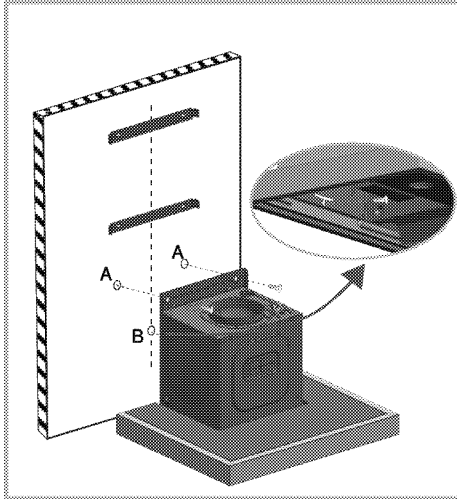


3. Kuten edellä on esitetty, kiinnitä seinäkiinnikkeet niitä vastaaviin reikiin kahden mukana toimitetun kiinnitysruuvien avulla.
4. Sähköisiä malleja varten, kiinnitä elektroninen piirilevy koteloonsa 4 ruuvilla alla olevan kuvan mukaisesti.

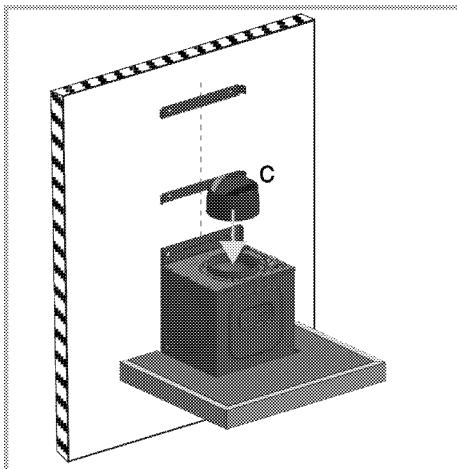


5. Kiinnitä liesituuletin seinään keskittämällä se reikien A läpi.

Irrota alumiinikuitusuodattimet liesituulettimesta. Kiinnitä liesituulettimen takalevy sisäpuolelta reiän B kautta ruuvilla alapuolella olevan kuvan mukaisesti. Varmista että liesituuletin on yhdensuuntainen tason kanssa sitä kiinnitettäessä.

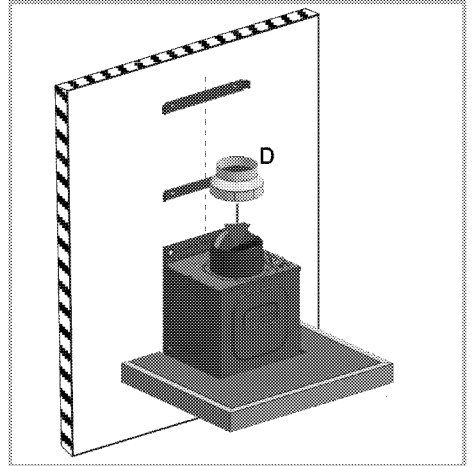


6. Kuten on esitetty yläpuolella, kiinnitä suojus (C) -joka estää käänteisen ilmavirtauksen-hormin ulostuloaukkoon.



7. Hormiliitäntää varten:

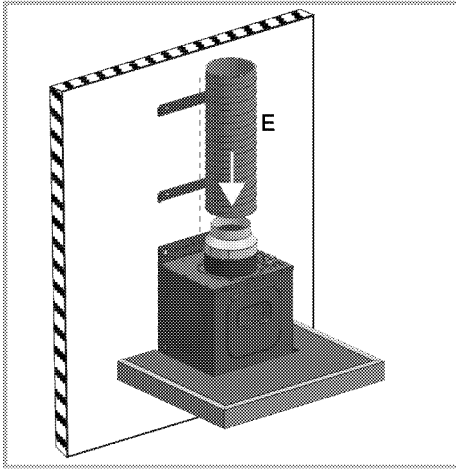
Hormiliitäntäasennuksessa imeytynyt ilma läpäisee alumiinisuodattimet ja leviää ulkopuolelle liitosputken läpi.



Tätä liitäntäasentoa käytettäessä, savupiippuliitäntän sovitin D liitetään osaan C edellä olevan kuvan mukaisesti.

i Hormiliitäntäsovitinta D käytetään vain jos hormiliitäntäputken halkaisija on 120mm. Jos hormiliitäntäputken halkaisija on 150mm, hormiliitäntäsovitinta D ei tarvita, jolloin hormiliitäntäputken E toinen pää tulee liittää suoraan suojuksen C.

8. Liitä yksi pää hormin liitosputkesta E hormin liitäntäsovittimeen ja aseta toinen pää hormiin. Voit hankkia hormin liitosputken E valtuutetulta jälleenmyyjältä tai myymälästä



Hormin liitosputket tulee olla valmistettu palonkestävästä muovista. Joustavaa liitäntätyyppiä käytettäessä tulee huomioida, että terävät reunat ja jyrkät mutkat vaikuttavat haitallisesti ilman imemiseen.

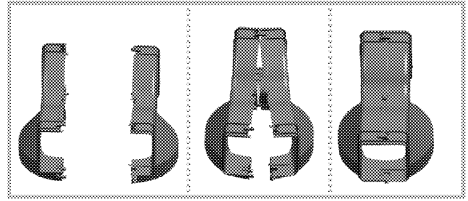
Liesituuletinta ei saa liittää hormiin, johon on jo liitetty toinen laite.



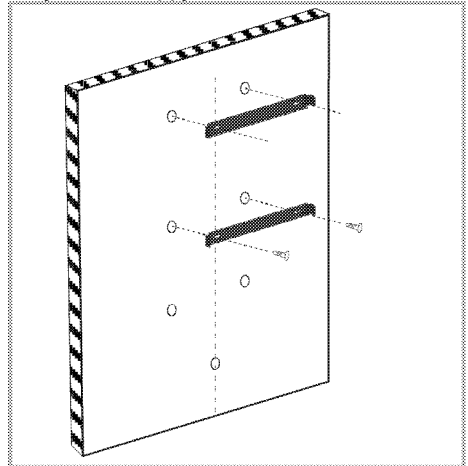
Liitäntäputken koko ei saa olla suurempi kuin 120 mm, muuten koko estää kunnollisen hormiliitännän teon.

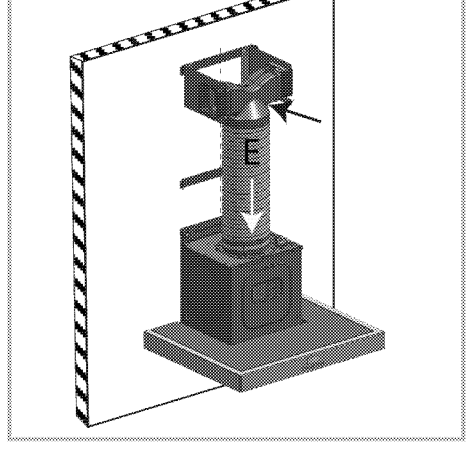
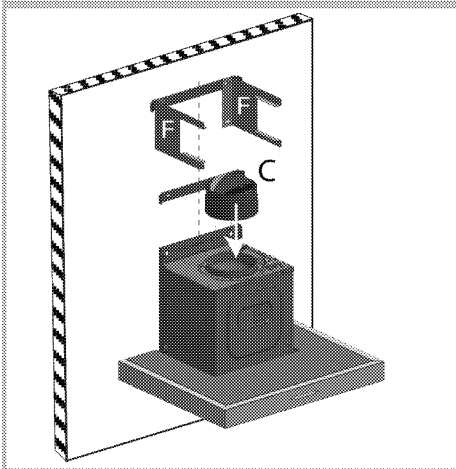
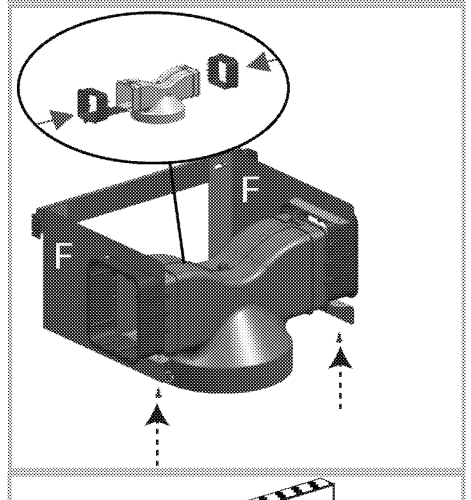
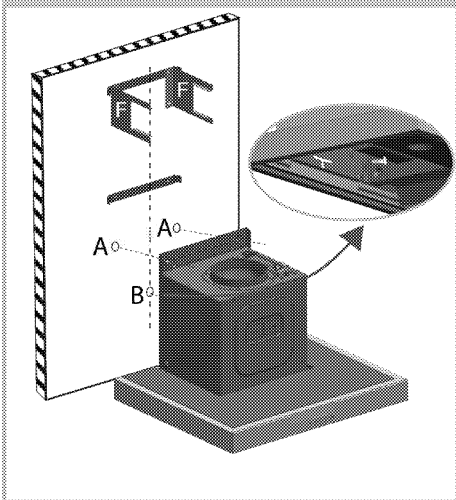
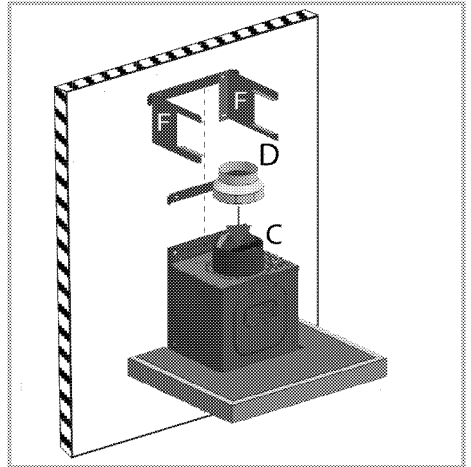
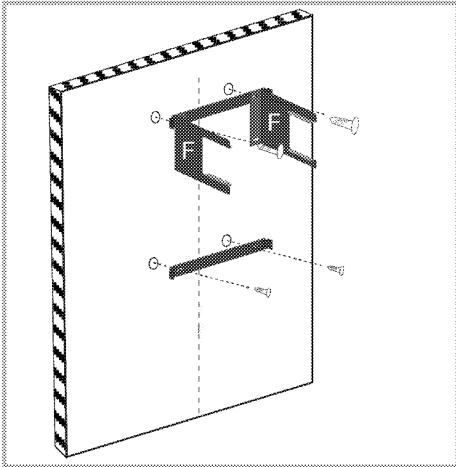
9. Sisätilan kiertö (käytä hiilikuitusuodatinta)

Sisätilan kierrossa imetty ilma kulkee öljysuodattimien ja hiilikuitusuodattimien (jotka poistavat hajut) kautta ja ilmankiertokomponentin läpi ja palaa lopulta takaisin ympäristöön tuuletusrilöiden läpi hormiosan sivulta.

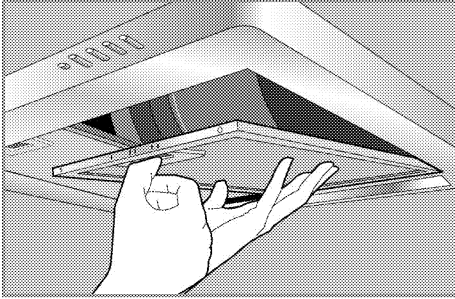


Kiinnitä ilmaa ohjaava osa, joka on jaettu kahteen erilliseen osaan, kuvassa näkyvällä tavalla. Noudata seuraavia vaiheita käyttäaksesi laitetta ilman hormia. Voit hankkia hormiliitosputken E sekä liitoselementit F valtuutetulta asennuspalvelulta tai jälleenmyyjältä.

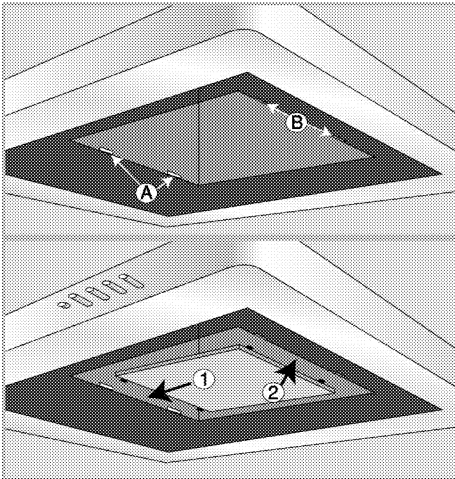




10. Alumiinikuitusuodattimien irrottaminen alapuolella esitetyllä tavalla.



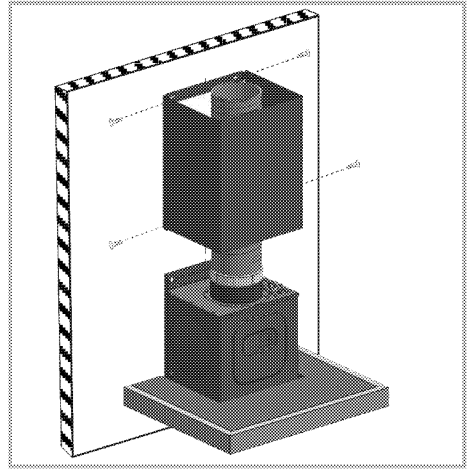
11. Asenna hiilikuitusuodatin kuten kuvattu asennusosiossa.



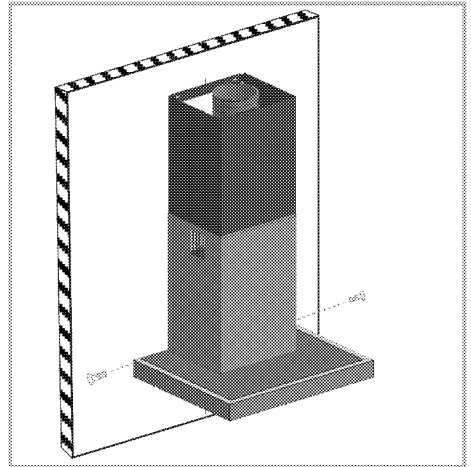
Asenna alumiinikuitusuodattimet takaisin paikoilleen.

12. Hormin asentaminen

Asenna ylemmän hormin, aseta sen yläkulmat ylempään seinäliittimeen ja käytä ruuveja kiinnittääksesi hormi seinäliittimeen, alapuolella olevan kuvan mukaisesti.



Asentaaksesi alemman hormin, venytä hormia vetämällä sitä hieman molemmilta puolilta ja kiinnitä se ylemmän hormin aukkoihin edellisen kuvan mukaisesti.



Kiinnitä se liesituulettimeen alemman hormin alakulmissa olevien kahden reiän avulla.

Liesituuletinta voi käyttää kahdella tavalla:

1-Käyttö hormiliitännällä

Höyry nousee ja poistuu ulos liesituulettimen liitäntärenkaaseen kiinnitetyn hormin kautta. Hormin putken halkaisijan tulee olla sama kuin liitäntärenkaan. Jotta ilma poistuu helpommin huonetilasta vaakasuuntaisissa ratkaisussa, putken tulee olla hieman ylöspäin kallistettu (noin 10°).



Jos liesituulettimeen on asennettu hiilikuitusuodatin, se on irrotettava.

2-Käyttö ilman hormiliitäntää

Ilma suodatetaan hiilikuitusuodattimen kautta ja palautetaan huoneilmaan. Hiilikuitusuodatinta käytetään, kun

talossa ei ole hormia tai jos hormiputken asentaminen on mahdotonta.

- Asenna hiilikuitusuodatin kuten kuvattu asennusosiossa.

Myöhempi kuljetus

- Säilytä tuotteen alkuperäinen pakkauslaatikko ja kuljeta se siinä. Noudata laatikossa olevia ohjeita. Jos alkuperäistä pakkauslaatikkoa ei ole, pakkaa laite kuplamuoviin tai paksuun pahviin ja teippaa hyvin.



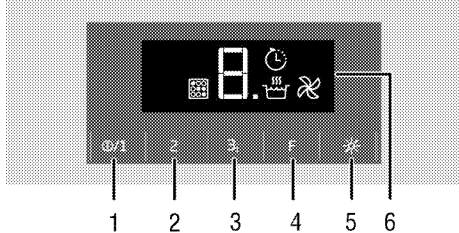
Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle. Siirrä laite pystyasennossa.







Tarkista laitteen ulkoasu mahdollisten kuljetuksen aikana tapahtuneiden vaurioiden varalta.

4 Liesikuvun käyttö

Liesikupu on varustettu moottorilla, jossa on useita eri nopeusasetuksia. Parhaan toimivuuden saamiseksi suosittelemme käyttämään matalia nopeuksia normaali olosuhteissa ja korkeita nopeuksia kun hajut ja höyryt ovat voimakkaita.





- 1 Virtapainike / Nopeus1
- 2 Nopeus2
- 3 Nopeus3 / Tehostin
- 4 Toimintonäppäin
- 5 Lamppunäppäin
- 6 Näyttö

-  Autom. pois -merkkivalo
-  Tehostinmerkkivalo
-  Suodatin täynnä - varoitusmerkkivalo
-  Ilmansuodatintilan merkkivalo


Liesikuvun käyttö


1. Kytke liesikupu päälle koskettamalla virtanäppäintä.
 2. Muuta nopeutta koskettamalla Speed2- ja Speed3-näppäimiä.
- » Liesituulettimen nopeustaso näytetään.

 Älä kosketa molempia näppäimiä samanaikaisesti. Kosketettaessa nopeampi nopeus aktivoituu.


 Laitte toimii enintään 6 tuntia, jos näppäimeen ei kosketa laitteen ollessa toiminnassa.

Autom. pois -tila

1. Kosketa toimintonäppäintä, kun laitetta käytetään tietyllä nopeudella. Autom. pois -tila aktivoituu ja -merkkivalo tulee näkyviin.
2. Laitte sammutetaan automaattisesti, kun sitä on käytetty 20 minuuttia asetetulla tasolla.

 Autom. pois -tila perutaan, kun mitä tahansa muuta tasonäppäintä paitsi merkkivalon näppäintä painetaan.

Tehokkaan tuuletustilan (tehostin) aktivoiminen

Pidä Speed3-näppäintä painettuna yli kahden sekunnin ajan. Tehokas tuuletustila aktivoidaan, P ja -merkkivalo näkyvät näytössä, ja laite on aktiivinen enintään 10 minuuttia. Laitte jatkaa 10 minuutin jälkeen toimintaa Speed3-asennossa.

Jo jotain näppäintä kosketetaan tehokkaan tuuletuksen aikana, toiminta jatkuu sillä nopeustasolla.

Liesikuvun sammuttaminen

1. Kosketa virtapainiketta, kun liesikupu toimii tietyllä nopeudella.
» Kun liesikupu on sammutettu, "0" vilkkuu näytössä 8 sekunnin ajan, kun moottori sammuu. Tämä ei ole toimintavika.

Lampun käyttö

1. Kytke lamppu päälle koskettamalla lamppunäppäintä.


Lampun sammuttaminen

1. Sammuta lamppu koskettamalla uudelleen lamppunäppäintä.



Virtanäppäin ei sammuta lamppua, se vain pysäyttää liesikuvun toiminnan.

Ilmansuodatintila

1. Kosketa toimintonäppäintä, kun laitetta ei käytetä millään nopeudella.
» Ilmansuodatintila aktivoituu ja C sekä -merkkivalo tulevat näkyviin.
2. Ilmansuodatintila toimii 10 minuutin ajan nopeustasolla 1 ja sen jälkeen pysähtyy 50 minuutiksi yhden tunnin jaksossa. Jos ilmansuodatintilaa ei sammuteta, se jatkaa toimintaa 10 minuutin ajan ja pysähtyy 50 minuutiksi joka tunti seuraavien 24 tunnin ajan.



Voit käyttää ilmansuodatintilaa hajujen poistamiseen asunnosta pidemmän aikaa käyttämällä matalaa nopeutta.

Ilmansuodatintilan sammuttaminen

1. Sammuta ilmansuodatintila koskettamalla jotain nopeusnäppäintä tai koskettamalla virtanäppäintä, kun ilmansuodatintila on aktiivinen.




Kun ilmansuodatintila on aktiivinen ja kun käynnistetät ja sammutat laitteen millä tahansa nopeustasolla, ilmansuodatintilaa ei muisteta.



Kun ilmansuodatintila on aktiivinen, ohjelma peruutetaan, jos ilmenee sähkökatkos.

Suodatin täynnä -varoit

Jokaisen 100 käyttötunnin jälkeen F-merkkivalo ja asetettu taso vilkkuvat vuorotellen näytössä. Myös -merkkivalo tulee näyttöön. Puhdista suodatin. Suodatin täynnä -varoit

us ei nollaudu automaattisesti puhdistuksen jälkeen. Suodatin täynnä -varoituksen voi nollata pitämällä toiminto- ja Speed3-painikkeita painettuna 3 sekunnin ajan yhtä aikaa.



Kun liesikupu antaa suodatin täynnä -varoituksen, varoit

us ei nollaudu, jos ilmenee sähkökatkos.

5 Kunnossapito ja huolto

Yleisiä tietoja

Laitteen käyttöikä pitenee ja yleiset ongelmat vähenevät, jos tuote puhdistetaan säännöllisesti.



VAARA:

Kytke laitteesta sähkö pois ennen puhdistamista ja huoltoa.
Sähköiskun vaara!

- Puhdista laite säännöllisesti jokaisen käyttökerran jälkeen. Näin ruokajäämät on mahdollista poistaa helpommin ja välttää niiden palaminen kiinni, kun laitetta käytetään seuraavan kerran.
- Laitteen puhdistamiseen ei tarvita erityisiä puhdistusaineita. On suositeltavaa käyttää lämmintä vettä ja pesuaineliuosta, pehmeää liinaa tai sientä ja käyttää kuivaukseen kuivaa liinaa.
- Älä käytä happoja tai kloridia ruostumattoman teräksen tai lasipintojen ja kahvan puhdistukseen. Käytä pehmeää liinaa ja nestepesuainetta (ei hankaavaa) noiden osien puhtaaksi pyyhkimiseen. Muista pyyhkiä vain yhteen suuntaan.



Jotkin pesuaineet tai puhdistusmateriaalit voivat vahingoittaa pintoja. Älä käytä puhdistukseen syövyttäviä pesuaineita, puhdistusjauheita/-voiteita tai mitään teräviä esineitä.

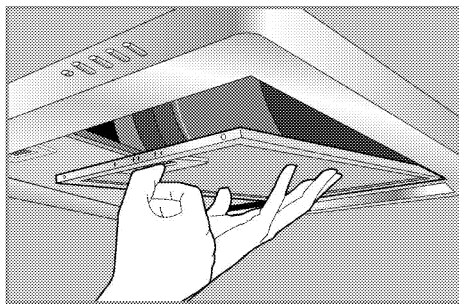


Älä käytä puhdistamiseen höyrypuhdistimia.

Alumiinikuitusuodatin

Tämä suodatin vangitsee ilman öljyhiukkaset. **Suodatin suositellaan puhdistettavan normaalissa käytössä kerran kuukaudessa.**

Irrota ensin alumiinikuitusuodattimet tätä toimenpidettä varten. Pese suodattimet nestemäisellä pesuaineella ja vedellä ja asenna ne paikoilleen kuivattamisen jälkeen. Alumiinikuitusuodattimet saattavat muuttaa väriä ajan kuluessa pesemisen vaikutuksesta. Se on normaalia eikä suodatinta tarvitse vaihtaa sen takia.



Voit pestä alumiinikuitusuodattimet myös astianpesukoneessa.

Alumiinikuitusuodattimien irrottaminen

1. Työnnä alumiinisuolettimen lukkoa eteenpäin.
2. Laske suodatinta hieman ja vedä eteenpäin. Muutoin voit taivuttaa suodatinta.

3. Toista pesun jälkeen vaiheet käänteisessä järjestyksessä ja asenna alumiinikuitusuodatin takaisin.

Hiilikuitusuodatin (käytetään ilman savupiippua)

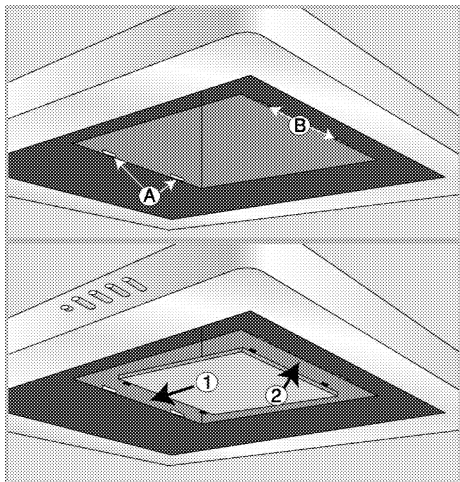


Hiilikuitusuodatinta ei tule koskaan pestä.

Se tulee normaalikäytössä vaihtaa kerran 4 kuukaudessa. Saat uusia hiilikuitusuodattimia valtuutetulta huollolta.

Hiilikuitusuodattimen kiinnittäminen

1. Alumiinikuitusuodattimen irrottaminen
2. Kun suodattimet on irrotettu, aseta hiilikuitusuodattimen joustavat, lyhyet kärjet sisältävä puoli aukkoon A kuvassa suuntaan 1.



3. Aseta hiilikuitusuodattimen toisella puolella olevat pitkät kovat kärjet aukkoon B suunnassa 2.

4. Varmista, että hiilikuitusuodattimen molemmat päät ovat kunnolla paikoillaan.

Lampun vaihtaminen



VAARA:

Varmista ennen lampun vaihtamista, että laite on kytketty pois verkkovirrasta välttääksesi sähköiskun vaaran. Jos laite on kuuma, anna lampun jäähtyä. Kuumat pinnat voivat aiheuttaa palovammoja!



Lampun tekniset tiedot, katso *Tekniset tiedot, sivu 10*. Uunin lampuja on saatavilla valtuutetuilta huoltoedustajilta.

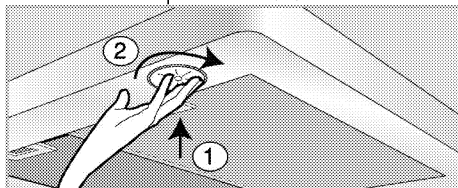


Lampun sijainti voi olla eri kuin kuvassa.



Tässä laitteessa käytetty valo ei sovellu asuinhuoneen valaisemiseen. Tämän valon käyttötarkoitus on auttaa käyttäjää näkemään ruoat.

1. Irrota lamppu painamalla sitä kohti kantaansa myötäpäivään (1) ja irrota se sitten kääntämällä sitä vastapäivään (2).



2. Aseta uusi lamppu kääntämällä sitä myötäpäivään.
3. Naksahdus kuuluu, kun lamppu kiinnitetään paikoilleen.

6 Vianetsintä

Laite ei toimi.

- Virtasulake on viallinen tai palanut. →→→ *Tarkista sulaketaulun sulakkeet. Vaihda tai aktivoi sulake uudelleen tarvittaessa.*
- Laitetta ei ole kytketty pistorasiaan. →→→ *Tarkista pistokeliitäntä.*
- Nopeus-painiketta ei ehkä ole asetettu. →→→ *Paina haluttua nopeuspainiketta.*
- Virtakatkos. →→→ *Tarkista toimivatko sähköt. Tarkista sulaketaulun sulakkeet. Vaihda sulakkeet tai aktivoi ne uudelleen tarvittaessa.*

Liesikuvun valo ei toimi.

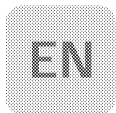
- Liesikuvun lamppu on viallinen. →→→ *Vaihda liesikuvun lamppu.*
- Virtakatkos. →→→ *Tarkista toimivatko sähköt. Tarkista sulaketaulun sulakkeet. Vaihda sulakkeet tai aktivoi ne uudelleen tarvittaessa.*



Jos et pysty korjaamaan ongelmaa noudatettuasi tämän osan ohjeita, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoedustajaan tai jälleenmyyjään. Älä yritä korjata viallista laitetta itse.

HOOD

USER INSTRUCTIONS



Please read this user manual first!

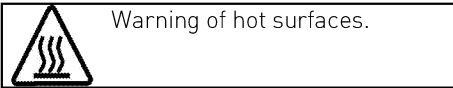
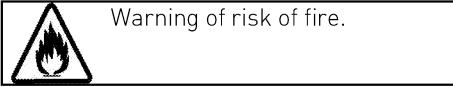
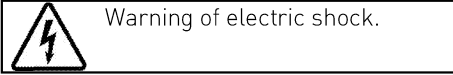
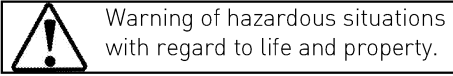
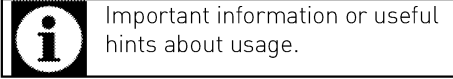
Dear Customer,

Thank you for purchasing this Grundig product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/İstanbul/TURKEY
Made in TURKEY

TABLE OF CONTENTS

1 Important instructions and warnings for safety and environment **4**

General safety.....	4
Electrical safety.....	5
Product safety.....	6
Intended use	7
Children's safety.....	7
Disposing of the old product.....	8
Package information.....	8

2 General information **9**

Overview.....	9
Scope of delivery	10

Technical specifications.....	10
-------------------------------	----

3 Installation **11**

Installation	11
Future transportation.....	17

4 Operating the hood **18**

5 Maintenance and care **20**

General information	20
Replacing the lamp	21

6 Troubleshooting **22**

1 Important instructions and warnings for safety and environment

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

General safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Risk of Toxicating! While the appliance is operating, air in the entire house is sucked. If adequate ventilation is not provided, waste and toxic gasses which are released as a result of burning will be drawn back into the house through chimney draught. Do not operate the appliance together with sources that may emit toxic gasses and create air draught (wood, gas, oil, and coal stoves, water heaters, kettles, etc.).
- Always have the authorized persons check the adequacy of ventilation and chimney draught in your building.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervised or instruction concerning use of the appliance by a responsible person for their safety.
Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance procedures should not be performed by

the children unless they are under supervision.

- Always have the installation and repair procedures performed by Authorised Service Agent. Manufacturer shall not be held responsible for damages arising from procedures carried out by unauthorised persons.
- Do not operate the appliance if it is defective or has any visible damage.
- Make sure that the appliance is switched off after every use.
- If the product is handed over to someone else for personal use or second-hand use purposes, the user manual, product labels and other relevant documents and parts should be also given.
- Appliance must be installed by a qualified person in accordance with the regulations in force. Otherwise, the warranty shall become void.

Electrical safety

- To get your product ready for use, firstly you must have installation place and

electric wiring prepared.

Later, you may call Authorised Service nearest to you.

- If it has a failure, the product should not be operated without being repaired by the Authorised Service Agent. There is the risk of electric shock!
- Never connect the hood before installation is completed.
- Never touch the plug with wet hands! Do not unplug by pulling from the cable; always hold by the plug to unplug.
- Product must be disconnected from the mains during installation, maintenance, cleaning and repair procedures.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Never connect power cable near to the hobs. If melted down, cable may lead to fire.
- Any work on electrical equipment and systems may

only be carried out by authorised and qualified persons.

- In case of any damage, switch off the product and disconnect it from the mains. To do this, turn off the fuse at home.
- Make sure that fuse current is compatible with the product.
- Never wash down the product with water! There is the risk of electric shock!

Product safety

- The height between the lower surface of the hood and upper surface of the hob should not be less than 650 mm.
- Never touch the hood's lamp after they operated for a long time. Hot lamps may burn your hands.
- Never operate the product without oil filter. Never remove filters when the product is in use.
- Avoid big flames beneath the product. Otherwise, particles on oil filter may flame up and cause fire.
- Turn on the hobs after placing pans or pots on. Otherwise, rising

temperature may deform certain parts of your product.

- Turn off the hobs before taking away pans or pots.
- Avoid inflammable materials under the hood.
- Do not expose the product to open flames beneath it. It can cause oils accumulated in the filter to catch fire. Do not operate the product without filter.
- Never leave the cooker unattended when frying foods, the oil may flame up and boiled oil may cause fire. Thus, be careful about cloths and curtains.
- If the hood is not periodically and properly cleaned, this may cause burning risk on your hood.
- For refreshing the kitchen's air from cooking smells and steams, please turn on your hood for 15 minutes more after cooking or frying has ended.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels. (Not applicable to appliances that only

- discharge the air back into the room)
- In the environment where the hood is being used, the exhaust of fuel oil or gas devices such as room heater must be absolutely insulated or device must be hermetical type.
 - If there is a fuel oil or gas device in the environment, the room must be ventilated sufficiently.
 - When a non-electrically operated device is concurrently used in the environment together with the hood, the negative pressure in the room must be maximum 0.4 mbar to avoid the hood's returning other device's exhaust into the room.
 - Never connect the hood to the chimneys used for heaters, waste gas or with rising flames. Observe authorities' regulations on the draining of output air.
 - When connecting to the chimney, use 120-mm diameter pipes. Pipe connection must be as short as possible with fewer bends.
 - Do not hang easily flammable and combustible materials on hood handles.
 - Our company shall never be responsible for the problems arising from the use against the warnings above.
 - There is a risk of fire if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
 - Do not flambé under the range hood.
 - Caution: Accessible parts may become hot when used with a cooking appliance.
 - You are recommended to clean your filter once a month in normal use.

Intended use

This product is designed for domestic use. Commercial use is not admissible.

The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper use or handling.

Children's safety

- Keep children away from the product when it is operating and do not allow them to play with the product.
- Packaging materials are dangerous to children. Keep

the packaging materials in a place where children cannot reach and sort and discard them in accordance with the waste disposal directives.

- Electrical products are dangerous to children. Keep children away from the product when it is operating and do not allow them to play with the product.

Disposing of the old product Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for

recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

Compliance with RoHS Directive:

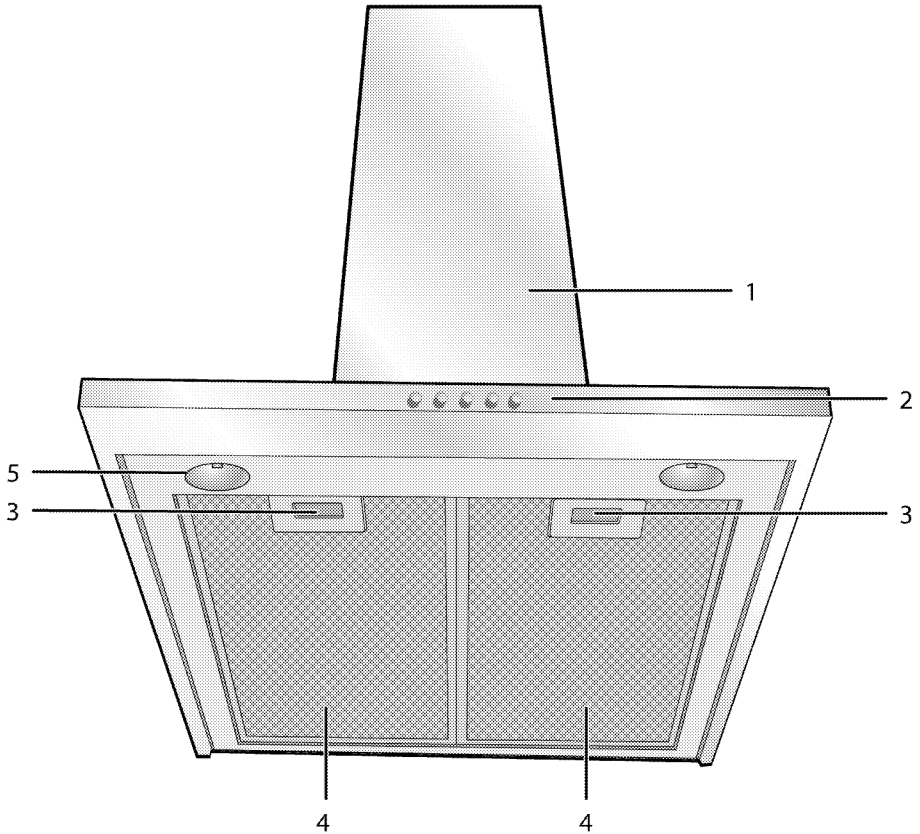
The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information

- Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 General information

Overview



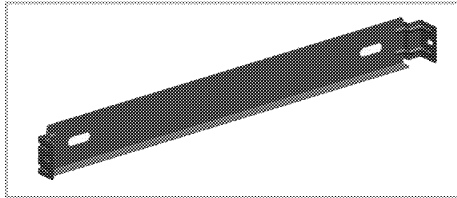
- 1 Hood body
- 2 Control panel
- 3 Aluminum filter lock
- 4 Aluminum filter
- 5 Lamp

Scope of delivery

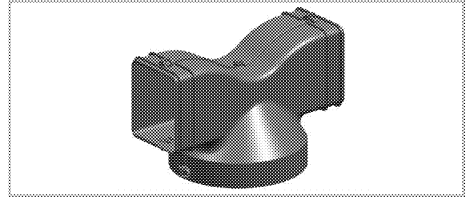


Accessories supplied can vary depending on the appliance model. Not every accessory described in the user manual may exist on your appliance.

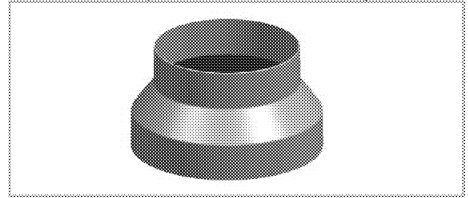
1. User manual
2. Wall connector



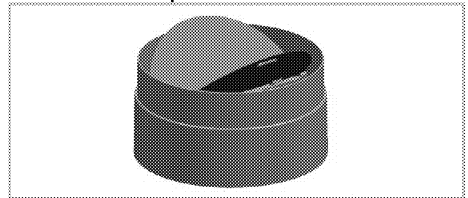
3. Air directing component



4. Chimney connection adapter



5. Valves to prevent reverse air flow



Technical specifications

External dimensions (height/width/depth)	min. 760 mm max. 915 mm/898 mm/490 mm
Voltage/frequency	220-240 V ; 50 Hz
Control	3 level + 1 Booster
Suction power	680 m ³ /h
Total power consumption	max. 100 W
Fuse	3 A
Air outlet pipe diameter	120-150 mm



Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.



Figures in this manual are schematic and may not exactly match the product.



Values stated on the markings of the product or in other printed documents supplied with the product are obtained under laboratory conditions as per relevant standards. Depending on operational and environmental conditions of the product, these values may vary.

3 Installation

Refer to the nearest Authorised Service Agent for installation of the product. Make sure that the electric installations are in place before calling the Authorised Service Agent to have the product ready for operation. If not, call a qualified electrician and fitter to have the required arrangements made.



Preparation of location and electrical installation for the product is under customer's responsibility.



DANGER:

The product must be installed in accordance with all local electrical regulations.



DANGER:

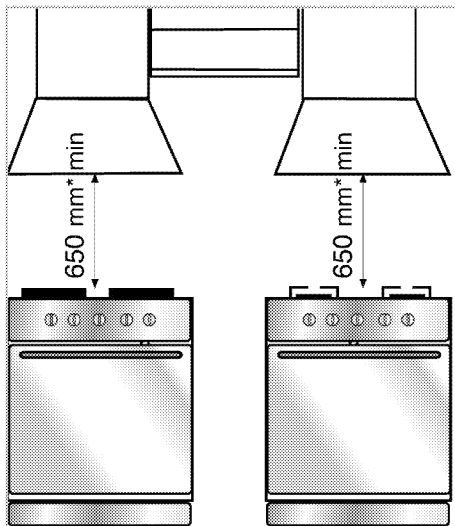
Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.



DANGER:

Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with the instructions may result in electrical hazards.

Installation



* min.

There should be a minimum clearance of 650 mm between the top surface of the hob and the bottom surface of the hood. The air to be extracted via the hood should not be connected to a chimney that is used by other appliances that use gas or other fuels. (It does not apply to devices that only blow the air back into the room)

The regulations on air exhaust should be followed.

Electrical connection

Manufactured with 2-track power cable, this device must be connected to the mains by an electrical switch with at least 3mm clearance between bipolar contact leads. Have the electrical

connections done by a qualified electrician.

- Install your appliance so that you can reach the power connection (plug, outlet) easily after installation.

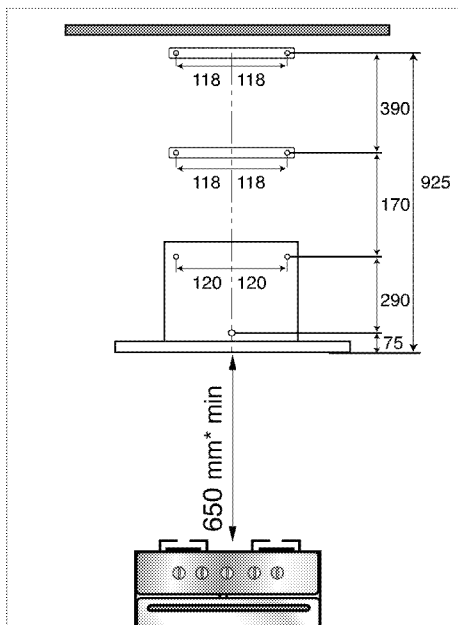
Installing the hood



Measurements are in mm.

The following provides necessary information to prepare the location for hood installation.

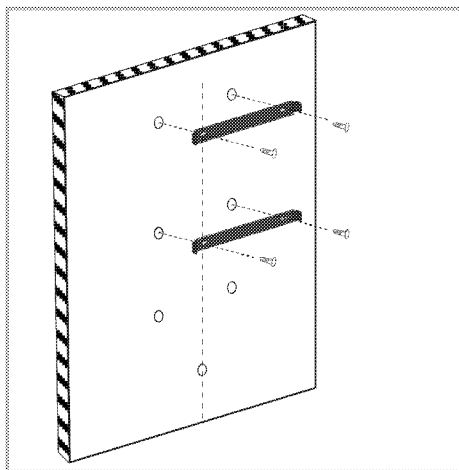
The hood must be installed above the central axis of the cooking appliance. There should be a minimum clearance of 650 mm between the top surface of the hob and the bottom surface of the hood.



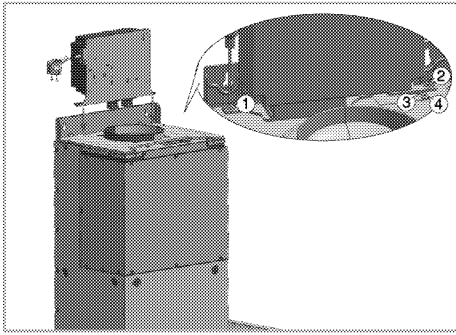
1. Centering the cooking appliance, draw an axis line that has the

same height as that of the figure above. Then, taking this axis line as reference and according to the measurements above, drill 7 holes whose sizes are in compliance with the fittings provided with the product.

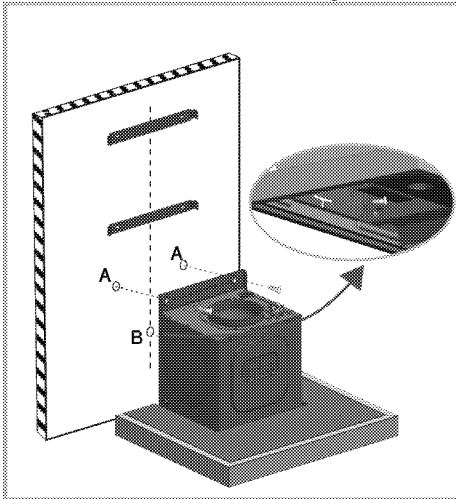
2. Insert the plastic plugs which are given with the packaging into these holes. Check if chimney connectors correspond to those holes or not.



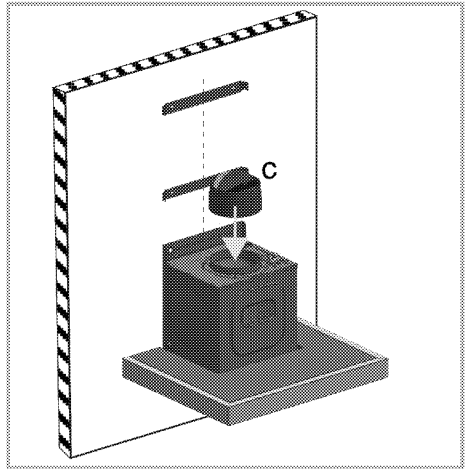
3. As shown in the figure above, fix the wall fittings to their corresponding holes using the two fixing screws provided with the accessories.
4. For electronic models, fix the electronic mainboard into its housing with 4 screws as shown in the figure below.



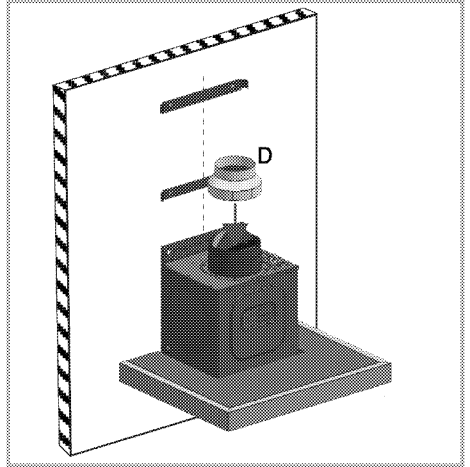
5. Fix the hood to the wall by centering it through the A holes. Remove the aluminum filters of the hood. On the inside, fix the back plate of the hood through the B hole using a screw as shown in the figure below. Make sure that the hood is parallel to the counter when fixing.



6. As shown in the figure below, place the cover (C) -that prevents reversed air flow- to the chimney outlet.



7. **For chimney connection usage:** In chimney connection installation, the absorbed air will pass through the aluminium filters and will be expelled to the outside through the connection pipe.

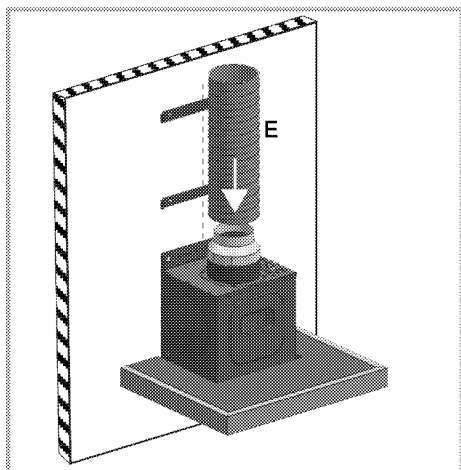


- When this connection position is used, chimney connection adapter D is placed on part C as shown in the figure above.



D chimney connection adaptor will only be used when the chimney connection pipe's diameter is 120mm. If your chimney connection pipe's diameter is 150mm, you will not need to use chimney connection adaptor D and therefore you will need to connect one end of the chimney connection pipe E directly onto cover C.

8. Connect one end of the chimney connection pipe E to the chimney connection adaptor and place the other end to the chimney. You can obtain the chimney connection pipe E from the authorized service or from the market



You should make sure that the chimney connection pipes used are made of fireproof plastic material. When using flexible connection pipe, it should be considered that sharp corners and sudden contractions

will have a negative impact on air suction.

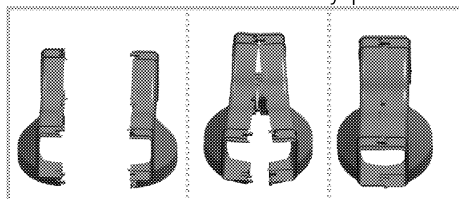
The hood must never be connected to a chimney to which another device was already connected.



Connection pipe should not be larger than 120 mm; otherwise, proper chimney connection will be prevented.

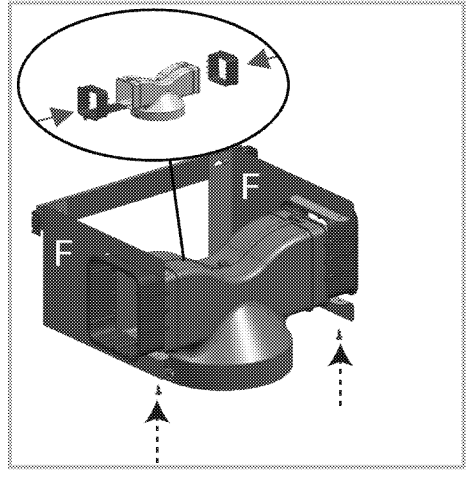
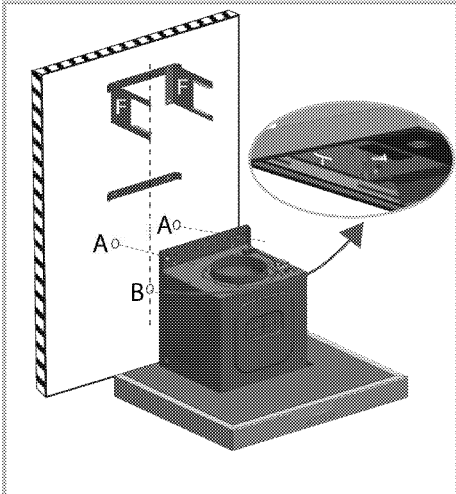
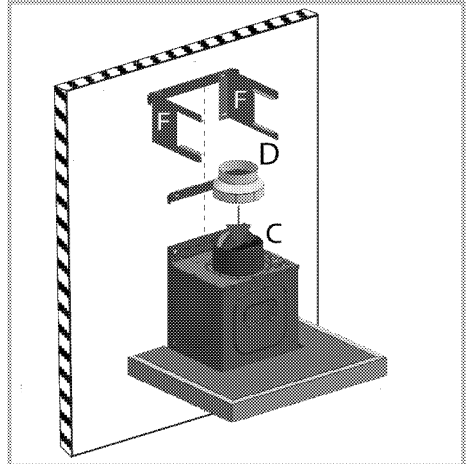
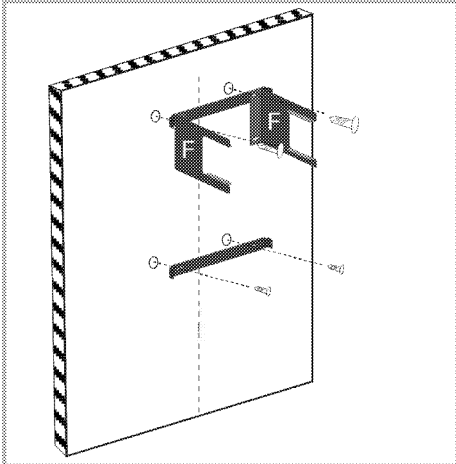
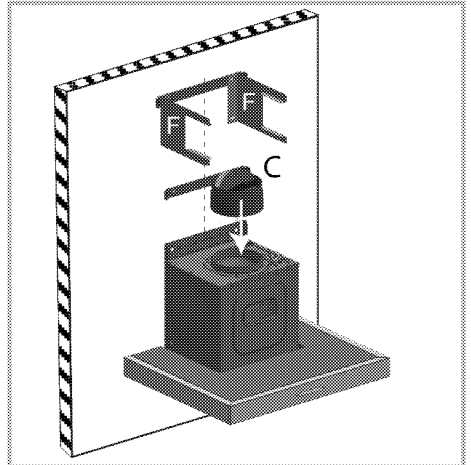
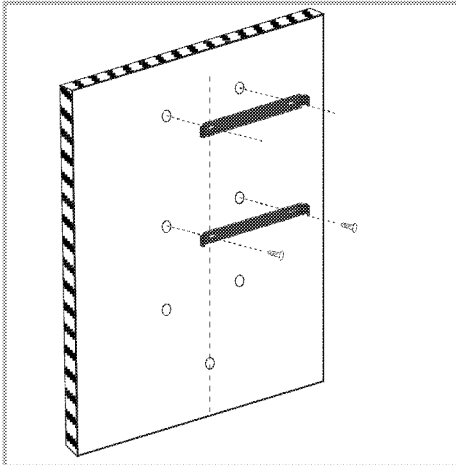
9. Internal circulation (Use with carbon filter)

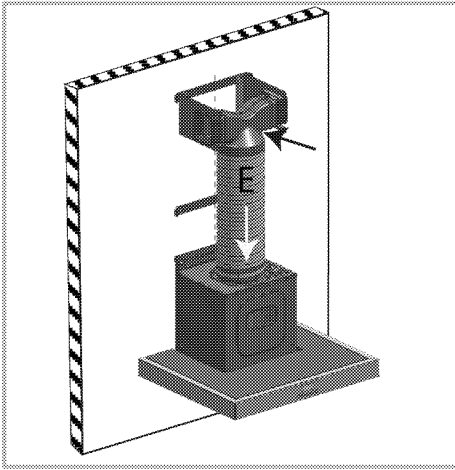
In the position of internal circulation, the air absorbed from the environment will go through aluminium filters and carbon filters, where the smell is eliminated, and pass through air directing component, it is finally sent back to the environment through the ventilation grills on the side of the chimney piece.



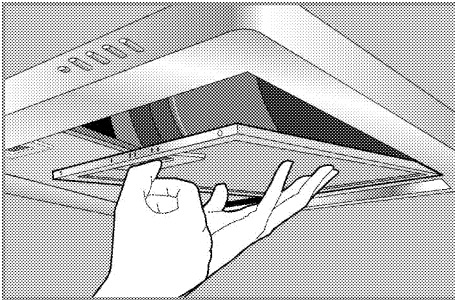
Assemble the air directing component, that is provided as two separate parts, as shown in the figure.

Follow the steps below for use without chimney. You can obtain the chimney connection pipe E and connection elements F from the authorised service provider or from the market.

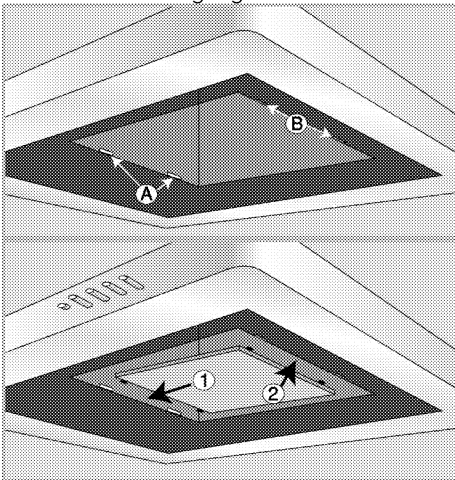




10. Remove aluminum filters as shown below.



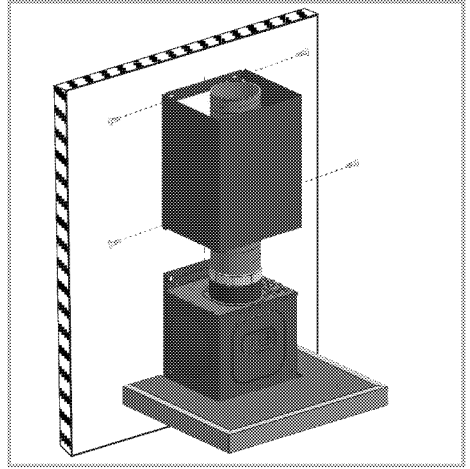
11. Install the carbon filter as per the following figure.



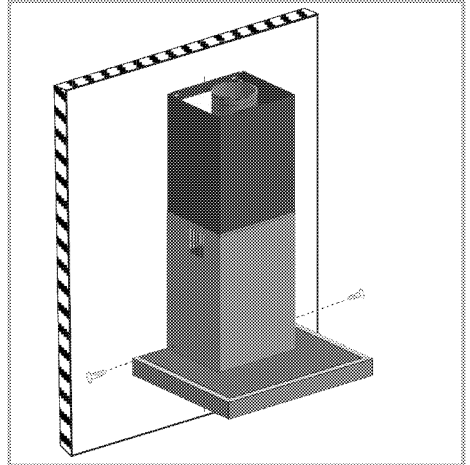
Re-install aluminum filters.

12. Installation of chimney

To install the upper chimney, place its upper corners onto the upper wall connector and use the screws to fix the chimney to the wall connector as shown in the figure below.



To install lower chimney, stretch the chimney by pulling slightly from both sides and secure it onto upper chimney's slots as shown in the figure above.



Fix it to the hood through the two holes on the lower corners of the lower chimney.

You may use the hood in two ways:

1-Chimney-connected use

The steam is expelled via chimney pipe which is secured to the connection ring on the hood. Diameter of chimney pipe should be equal to connection ring. To allow the air easily going out of the room in horizontal arrangements, the pipe should be slightly tilted upwards (approximately 10°).



If the carbon filter is installed on your hood, remove it when using the hood with the chimney.

2- Use with no chimney connection

Air is filtered through carbon filter and returned to the room. Carbon filter is used when there is no

chimney in the house or when it is impossible to install a chimney pipe.

- Install the carbon filter as described in the installation section.

Future transportation

- Keep the product's original carton and transport the product in it. Follow the instructions on the carton. If you do not have the original carton, pack the product in bubble wrap or thick cardboard and tape it securely.



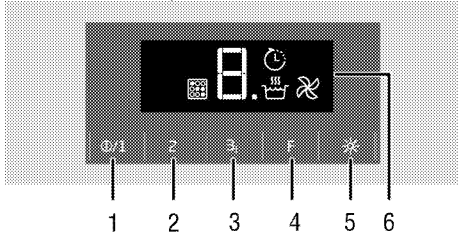
Do not place any objects onto the product and move it in upright position.







Check the general appearance of your product for any damages that might have occurred during transportation.

4 Operating the hood

Hood is equipped with a motor with various speed settings. For a better performance, we advise you to use low speeds in normal conditions, and high speeds when smell and vapors are intensified.





- 1 On/off button / Speed1
- 2 Speed2
- 3 Speed3 / Booster
- 4 Function key
- 5 Lamp key
- 6 Display

-  Auto off symbol
-  Booster symbol
-  Filter full warning symbol
-  Air filter mode symbol


Operating the hood


1. To turn on the hood, touch the on/off key.
 2. To change the speed, touch Speed2 and Speed 3 keys.
- » Speed level of the hood shall be displayed.

 Do not touch both keys simultaneously. If touched, higher speed will be activated.


 Appliance operates for a maximum of 6 hours when no key is touched while it is operated.

Auto off mode

1. Touch the function key when the appliance is operated at a certain speed. Auto off mode will be activated and  symbol is displayed.
2. Appliance shall be turned off automatically after operating for 20 minutes at the set level.

 Auto off mode is canceled when any level key other than the lamp key is pressed.

Activating intense ventilation mode (Booster)

Touch the speed3 key for more than two seconds. Intense ventilation mode will be activated and P and  symbol shall be displayed, and the appliance will be active for maximum 10 minutes. After 10 minutes, it will continue to operate in Speed 3 position. During intense ventilation, if any of the speed keys is touched then the operation will continue in that speed level.

Turning off the hood

1. Touch on the Off key when the hood is operating in a certain speed.
- » When the hood is being turned off, "0" is flashed on the display for 8


seconds while motor is being stopped. This is not an error.

Operating the lamp


1. Touch the lamp key to turn on the lamp.


Turning off the lamp

1. Touch the lamp key again to turn off the lamp.

 Off key does not turn off the lamp, it only stops operation of the hood.


Air filter mode


1. Touch the function key when the appliance is not operated at any speed.
» Air filter mode will be activated and C and  symbol is displayed.
2. Air filter mode will operate for 10 minutes at speed 1 level and then stops for 50 minutes within 1 hour. If the air filter mode will not be turned off, it will continue to operate for 10 minutes and stop 50 minutes for each hour during 24 hours.

 You can utilize air filter mode to remove odor found in-house in long term using low speed.


Turning off the air filter mode


1. Turn off the air filtering mode by touching any speed key or touching the off key while the air filtering mode is active.

 While the air filter mode is active, when you turn on and off the appliance at any speed level, air filter mode shall not be remembered.

 While the air filter mode is active, the program will be canceled if there is a blackout.

Filter full warning

After every 100 hours operation, F symbol and the set level flashes in turn on the display. Also,  symbol appears on display. Clean your filter. Filter full warning will not reset automatically after cleaning. Filter full warning may be reset by pressing function and speed3 buttons for 3 seconds simultaneously.

 When the hood gave filter full warning, the warning will not be reset if there is a blackout.

5 Maintenance and care

General information

Service life of the product will extend and frequent problems will decrease if the product is cleaned at regular intervals.



DANGER:

Disconnect the product from mains supply before starting maintenance and cleaning works.

There is the risk of electric shock!

- Clean the product thoroughly after each use. In this way it will be possible to remove cooking residues more easily, thus avoiding these from burning the next time the appliance is used.
- No special cleaning agents are required for cleaning the product. Use warm water with washing liquid, a soft cloth or sponge to clean the product and wipe it with a dry cloth.
- Do not use cleaning agents that contain acid or chloride to clean the stainless or inox surfaces and the handle. Use a soft cloth with a liquid detergent (not abrasive) to wipe those parts clean, paying attention to sweep in one direction.



The surface might get damaged by some detergents or cleaning materials.

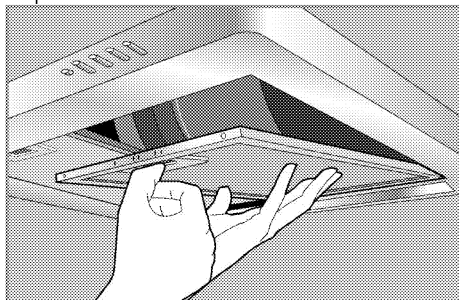
Do not use aggressive detergents, cleaning powders/creams or any sharp objects during cleaning.



Do not use steam cleaners for cleaning.

Aluminum filter

This filter captures oil particles in the air. **You are recommended to clean your filter once a month in normal use.** Please firstly remove aluminum filters for this process. Wash the filters in liquid-detergent water and install them after drying. Aluminum filters might change colour in time due to washing. This is normal and you don't need to replace the filter.



You can also wash aluminum filters in dishwasher.

Removing aluminum filters

1. Push aluminum filter lock forward.
2. Slightly lower the filter and pull forth. Otherwise, you may bend the filter.
3. After washing, reverse the steps above to re-install the aluminum filter.

Carbon filter (Use without chimney)

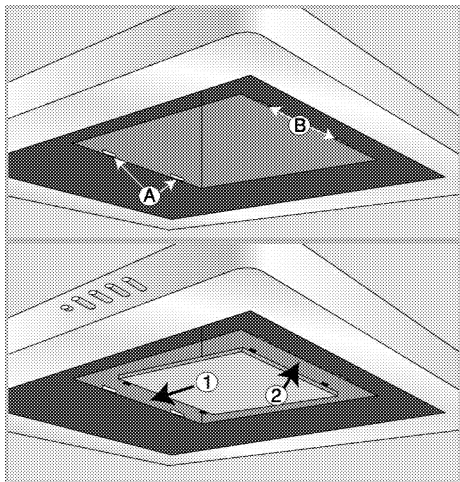


Carbon filter should never be washed.

It should be replaced once every 4 months in normal use. You may obtain carbon filters from the Authorised Service.

Fitting the carbon filter

1. Remove aluminum filters
2. After the filters are removed, insert the side with flexible-short tips of the carbon filter which provided with the product, into the slot A of the hood in direction 1.



3. Insert the long-hard tips found on the other side of the carbon filter into the slot B in direction 2.
4. Ensure that both ends of the carbon filter are secured firmly.

Replacing the lamp



DANGER:

Before replacing the lamp, make sure that the product is disconnected from mains in order to avoid the risk of an electrical shock. If hot, let the lamp cool down.

Hot surfaces may cause burns!



For the specifications of the lamp, see *Technical specifications, page 10*. Oven lamps can be obtained from Authorised Service Agents.

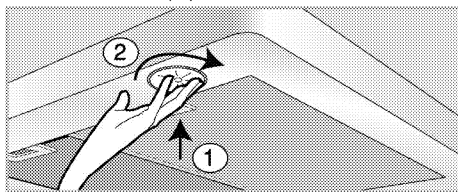


Position of lamp might vary from the figure.



The lamp used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to see foodstuffs.

1. Remove the lamp pressing it towards its seat in clockwise direction (1) and then remove turning it in counterclockwise direction (2).



2. Insert the new lamp turning it in clockwise direction.
3. A "click" will be heard when the lamp is secured in its place.

6 Troubleshooting

Product does not operate.

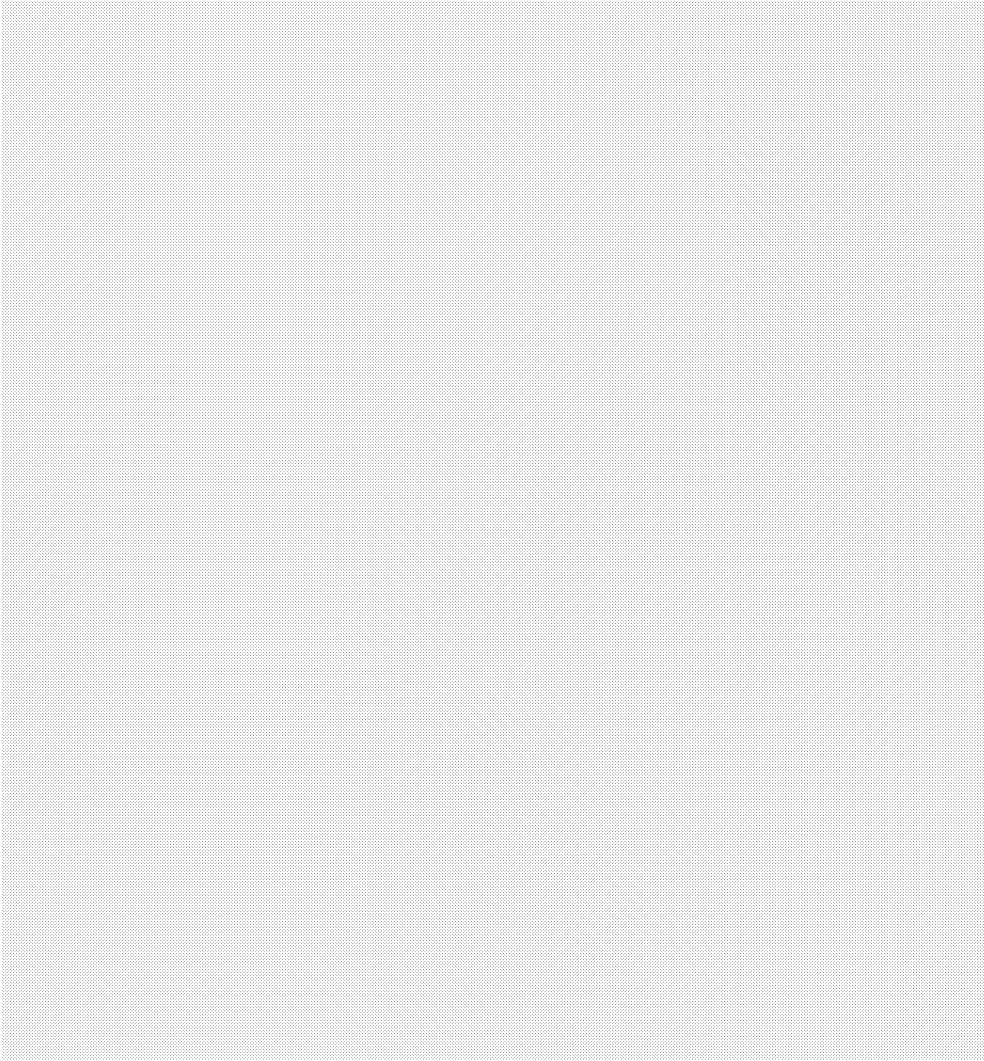
- The mains fuse is defective or has tripped. →→→ *Check fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset them.*
- Product is not plugged into the socket. →→→ *Check the plug connection.*
- Speed button might not be set. →→→ *Press the required speed button.*
- Power is cut. →→→ *Check if there is power. Check the fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset the fuses.*

Hood light does not work.

- Hood lamp is defective. →→→ *Replace the hood lamp.*
- Power is cut. →→→ *Check if there is power. Check the fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset the fuses.*



Consult the Authorised Service Agent or the dealer where you have purchased the product if you cannot remedy the trouble although you have implemented the instructions in this section. Never attempt to repair a defective product yourself.



Beko Deutschland GmbH
Thomas-Edison-Platz 3
63263 Neu Isenburg

AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG

www.grundig.com